clarion

***Owner's manual & Installation manual***
*Mode d'emploi et manuel d'installation*
***Bedienungs- & Installationsanleitung***
*Manuale d'Istruzioni e d'Installazione*
***Gebruiksaanwijzing en installatie-aanwijzingen***
*Manual de instrucciones y de instalación*
***Bruksanvisning- och installations***
*Manual do proprietário e manual de instalação*

# *VRX653R*

**6.5" MONITOR & RDS-EON FM/MW/LW RADIO WITH CD/DVD CHANGER CONTROL**

•

**MONITEUR DE 6,5 POUCES ET RADIO FM/PO/GO RDS-EON AVEC COMMANDE DE CHANGEUR DE CD/DVD**

•

**6,5-ZOLL-MONITOR & RDS-EON UKW/MW/LW-RADIO MIT CD/DVD-WECHSLERSTEUERUNG**

•

**MONITOR DA 6,5" E RADIO FM/MW/LW CON COMANDO CAMBIA CD/DVD**

•

**6,5" MONITOR EN RDS-EON FM/MW/LW RADIO MET AANSTURING VOOR CD/DVD-WISSELAAR**

•

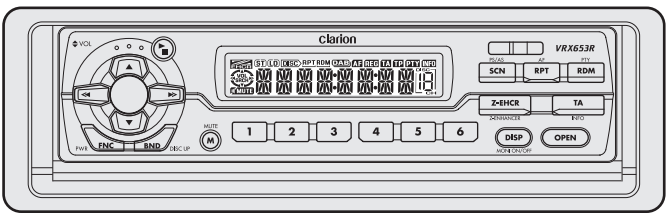
**MONITOR DE 6,5-PULGADAS Y RADIO FM/MW/LW RDS-EON CON MANDO PARA EL CAMBIADOR DE CD/DVD**

•

**6,5-TUMS BILDSKÄRM MED RDS-EON FM/MV/LV-RADIO OCH CD/DVD-VÄXLARSTYRNING**

•

**MONITOR DE 6,5 POLEGADAS E AUTO-RÁDIO RDS-EON FM/MW/LW COM CONTROLO DO PERMUTADOR DE CD/DVD**



**Vielen Dank für den Kauf des VRX653R von Clarion.**

* Diese Bedienungsanleitung wurde für das VRX653R erstellt.
* Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts vollständig durch.
* Nach dem Durchlesen dieser Anleitung sollte es griffbereit aufbewahrt werden (z.B. im Handschuhfach).
* Prüfen Sie den Inhalt der beiliegenden Garantiekarte und bewahren Sie sie zusammen mit dieser Anleitung auf.
* Diese Anleitung beschreibt die Bedienungsverfahren für den über CeNET-Kabel angeschlossenen CD-Wechsler, DVD-Wechsler und Fernsehtuner. Für den CD-Wechsler, DVD-Wechsler und Fernsehtuner ist jeweils eine separate Anleitung vorgesehen, in der die Bedienung des betreffenden Gerätes jedoch nicht erläutert wird.

# Inhalt


**1. VORSICHTSMASSNAHMEN** ..... 110

**2. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR HANDHABUNG** ..... 111
LCD-Bildschirm/Allgemeines ..... 111
Reinigung ..... 111

**3. REGLER** ..... 5

**4. BENENNUNG** ..... 112
Tastenbezeichnung ..... 112
Bedienung des JOYSTICK ..... 113

**5. BETRIEBSARTANZEIGE** ..... 114
Gemeinsame Anzeigen aller Betriebsarten ..... 114
Anzeige der Titelliste ..... 114
Display im Radiomodus ..... 115
RDS-Modusanzeige ..... 115
Anzeigen der CD-Wechslerbetriebsart ..... 116
TV-Modusanzeigen ..... 116
DAB-Modusanzeige ..... 117
Anzeige für DVD-Wechsler-Betrieb ..... 117

**6. FERNBEDIENUNG** ..... 118
Einlegen der Knopzelle ..... 118
Funktionen der Fernbedienungstasten ..... 119

**7. ABNEHMBARES BEDIENTEIL (DCP)** ..... 120

**8. BEDIENUNG** ..... 121
Grundbetrieb ..... 121
Radiobetrieb ..... 124
RDS-Betrieb ..... 126
CD-Wechsler-Betrieb ..... 130
DVD-Wechsler-Betrieb ..... 132
Fernsehbetrieb ..... 136
DAB-Funktion (Digitalradio) ..... 139
Betrieb von Navigationssystemen ..... 144
Rückblickkamera ..... 145
Anschluß von Bildquellen anderer Hersteller ..... 145
Andere Funktionen ..... 146

**9. FEHLERSUCHE** ..... 148

**10. FEHLERANZEIGEN** ..... 149

**11. TECHNISCHE DATEN** ..... 150

# 1. VORSICHTSMASSNAHMEN

## ⚠ WARNUNG

**Für Ihre Sicherheit sollte der Fahrer während der Fahrt nicht fernsehen oder die Regler bedienen. Beachten Sie bitte, daß es in einigen Ländern verboten ist, während der Fahrt fernzusehen oder den Fernseher zu bedienen. Ebenfalls während der Fahrt die Lautstärke auf einen Pegel einstellen, der nicht externe Geräusche ausblendet.**

1. Wenn es im Fahrzeuginneren sehr kalt ist und der CD-Spieler sofort nach Einschaltung der Heizung benutzt wird, könnte sich auf der CD oder bei den optischen Teilen des CD-Spielers Feuchtigkeit bilden, wodurch eine korrekte Wiedergabe nicht möglich sein könnte. Wenn sich auf der CD/DVD Feuchtigkeit gebildet hat, diese mit einem weichen Tuch abwischen. Sollte sich bei den optischen Teilen Feuchtigkeit gebildet haben, den CD/DVD-Spieler für ca. eine Stunde nicht benutzen. Während dieser Zeit verschwindet die Kondensation auf natürliche Weise und ein normaler Betrieb ist möglich.
2. Beim Fahren auf schlechten Straßen könnten starke Vibrationen verursacht werden, wodurch einzelne Stellen auf der CD übersprungen werden könnten.
3. Dieses Gerät besitzt einen Präzisionsmechanismus. Im Fall einer Störung niemals das Gehäuse öffnen, das Gerät zerlegen oder die sich drehenden Teile schmieren.
4. Fernsehempfang

   Beim Empfang von Fernsehsendern ändert sich die Signalstärke, da sich das Fahrzeug bewegt. Deshalb könnte es in einigen Fällen möglich sein, daß keine klaren Bilder empfangen werden.
   - Fernsehsignale sind äußerst linear, weshalb der Empfang durch Gebäude, Berge oder andere Hindernisse beeinträchtigt werden kann.
   - Externe Faktoren wie Leitungen für elektrische Züge, Hochspannungsleitungen und Signalvorrichtungen könnten das Bild stören oder Rauschen verursachen.

   * Wenn der Empfang schlecht ist, auf einen Sender mit gutem Empfang umschalten.

***INFORMATION FÜR BENUTZER:***

**ÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN, DIE NICHT VOM HERSTELLER DIESES PRODUKTS GENEHMIGT WURDEN, FÜHREN ZU EINEM VERFALL DER GARANTIE.**

### Für Navigationssystem

- Wenn der NAVI-Modus auf NVG eingestellt wird, ist die FNC-Taste nicht wirksam und die Audiobetriebsarten können nicht umgeschaltet werden.

# 2. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR HANDHABUNG

## *LCD-Bildschirm/Allgemeines*

Für eine längere Lebensdauer sollten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten.

- Wenn das Fahrzeug für längere Zeit im Freien geparkt wird, sollte der LCD-Bildschirm im Hauptgerät aufbewahrt werden.

  Der LCD-Bildschirm sollte innerhalb eines Temperaturbereichs von 0 bis 60 °C betrieben werden.
- Darauf achten, daß keine Flüssigkeiten von Getränken, Regenschirmen, usw. auf das Gerät gelangen. Dies könnte die inneren Schaltkreise beschädigen.
- Das Gerät nicht zerlegen oder in irgendeiner Weise ändern. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
- Den LCD-Bildschirm nicht herausziehen und als Ablage verwenden. Ebenfalls den LCD-Bildschirm nicht Stößen aussetzen, da dies zu Bruchschäden, Verformungen oder anderen Beschädigungen führen kann.
- Darauf achten, daß Zigaretten nicht den Bildschirm verbrennen. Dadurch könnte das Gehäuse beschädigt oder verformt werden.
- Sollte eine Störung auftreten, sollten Sie das Gerät durch den Händler überprüfen lassen, bei dem Sie es erworben haben.
- Wenn der Bildschirm geneigt ist, in der Lücke zwischen dem LCD-Bildschirm und dem Hauptgerät keine Gegenstände einführen oder darin herumstochern.
- Wenn der LCD-Bildschirm geneigt ist, keine Gegenstände auf das Display stellen.
- Wenn der Sensor der Fernbedienung direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, könnte die Fernbedienung möglicherweise nicht ansprechen.
- Bei extrem kalten Wetter könnten die Bildbewegungen langsam sein oder der Bildschirm ist dunkel. Dies ist jedoch keine Störung. Dieser Effekt verschwindet wieder, wenn die Temperatur ansteigt.
- Kleine schwarze und glänzende Punkte im LCD-Bildschirm sind LCD-Produkten eigen.
- Der LCD-Bildschirm könnte sich beim Öffnen oder Schließen zeitweilig ausschalten, wenn der Motor abgeschaltet wird oder es kalt ist. Dies ist keine Störung. In solch einem Fall erneut Bedienung vornehmen.

## *Reinigung*

- **Reinigung des Gehäuses**
  Mit einem weichen, trockenen Tuch den Schmutz leicht abwischen.
  Bei stärkeren Verschmutzungen auf einem weichen Tuch ein neutrales Reinigungsmittel auftragen, das in Wasser verdünnt wurde und dann den Schmutz leicht abwischen. Danach mit einem trockenen Tuch nachwischen.

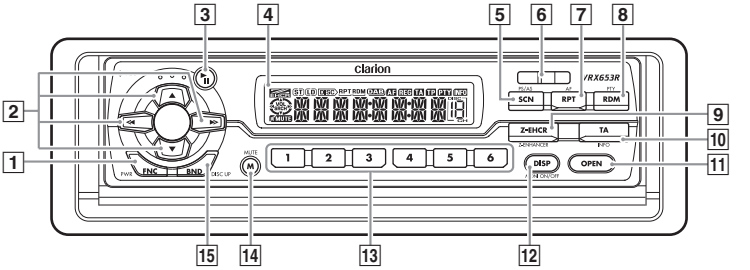
  Niemals Benzol, Verdünner, Fahrzeugreiniger, usw. verwenden, da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen könnten oder die Farbe abblättert. Ebenfalls könnten Flecken verursacht werden, wenn Gummi oder Kunststoffprodukte für längere Zeit mit dem Gehäuse in Berührung kommen.

- **Reinigung des LCD-Bildschirms**
  Auf dem LCD-Bildschirm sammelt sich Staub an, deshalb sollte er ab und zu mit einem weichen Tuch abgewischt werden.
  Die Bildschirmoberfläche kann leicht zerkratzt werden, deshalb nicht mit harten Gegenständen auf der Oberfläche reiben.

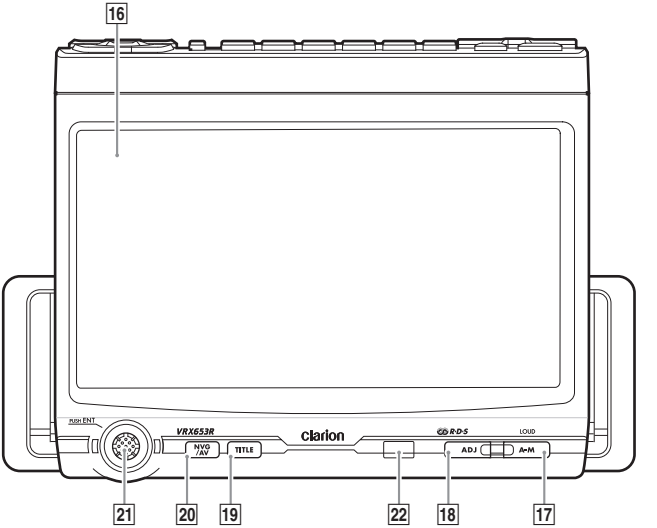
# 3. CONTROLS / COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

***Main unit** / Unité principale / **Hauptgerät** / Unità principale*
***Hoofdtoestel** / Unidad principal / **Huvudenhet** / Unidade principale*

***With the Display closed** / Avec l`afficheur fermé / **Mit geschlossenem Display** / Con display chiuso / **Met het display gesloten** / Con el visualisador cerrado / **Med bildskärmen stängd** / Com o écran fechado*




***With the Display open** / Avec l`afficheur ouvert / **Mit geöffnetem Display** / Con display aperto / **Met het display geopend** / Con el visualisador abierto*
***Med bildskärmen öppen** / Com o écran aberto*




***Note:** Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.*
***Remarque:** Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.*
***Hinweis:** Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.*
***Nota:** Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.*
***Opmerking:** Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.*
***Nota:** Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.*
***Observera:** Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.*
***Nota:** Lembre-se de abrir esta página e consultar os diagramas frontais durante a leiture de cada capítulo.*

# 4. BENENNUNG

## *Tastenbezeichnung*

***Hinweis:***

*• Bitte beziehen Sie sich beim Lesen dieses Abschnitts auf die Abbildung der Gerätefront in Kapitel **"3. REGLER"** auf Seite 5 (ausfalten).*

### Bei eingefahrenem Display

1 Taste PWR (Einschalten)
Taste FNC (Funktion)
2 Taste SEARCH (Suchlauf)
Taste VOLUME (Lautstärke)
Taste ◀◀
Taste ▶▶
3 Taste PLAY/PAUSE (Wiedergabe/Pause)
4 Display
5 Taste PS/AS (Festsender-Anspielfunktion/ Automatische Speicherung)
Taste SCN (Anspielfunktion)
6 Taste RELEASE (Freigabe)
7 Taste AF (alternative Frequenz)
Taste RPT (Wiederholung)
8 Taste PTY (Programmart)
Taste RDM (Zufallswiedergabe)
9 Taste Z-EHCR (Z-Equalizer)
10 Taste INFO
Taste TA (Verkehrsdurchsage)
11 Taste OPEN (Ausfahren)
12 Taste DISP (Display)
13 Festsendertasten (1 bis 6)
DIRECT-Tasten (1 bis 6)
14 Taste MUTE (Stummschaltung)
15 Taste BND (Wellenbreich)

### Bei ausgefahrenem Display

16 LCD-Farbdisplay
17 Taste A-M (Audiomodus)
18 Taste ADJ (Einstellung)
19 Taste TITLE (Titel)
20 Taste NVG/AV (Navigation/Audio-Video)
21 JOYSTICK (Multifunktionsregler)
22 Infrarot-Empfangsauge

# Bedienung des JOYSTICK

***Hinweise:***

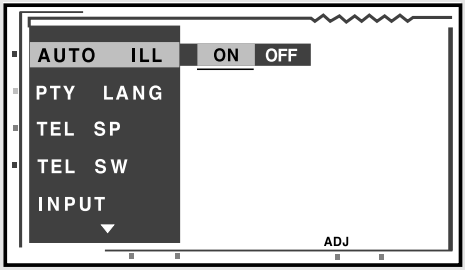
- *Zahlreiche Einstellungen werden über den JOYSTICK 21 vorgenommen. Daher unbedingt diesen Abschnitt lesen, um seine Bedienung zu verstehen.*
- *Bei DVD-Wechsler-Betrieb, können die Posten für Menüanzeige,usw.eingestellt werden, indem der JOYSTICK 21 nach oben, unten,links oder rechts bewegt wird.*

**● Wahl von Menüpunkten**

Zum Wählen d.h. Markieren von Menüpunkten den JOYSTICK 21 oben oder unten drücken.

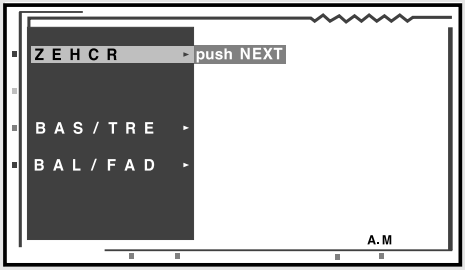
**● Einstellungen für gewählte Menüpunkte**

Nach Markieren eines Menüpunkts können Einstellungen für ihn vorgenommen werden. Dazu den JOYSTICK 21 rechts oder links drücken. Zur Eingabe der Einstellung den Knopf in der Mitte des JOYSTICKS 21 drücken.



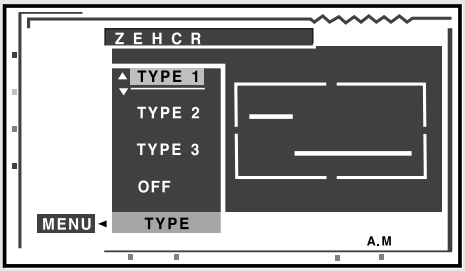

**● Wenn "Push NEXT" auf dem Display erscheint**

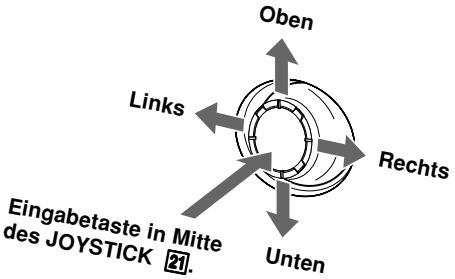
1. Den Knopf in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken, um den Menüpunkt zu wählen und dessen Einstellungen auf das Display abzurufen.
2. Den JOYSTICK 21 oben oder unten drücken, um gewünschte Einstellungen zu markieren. Zur Eingabe der Einstellung anschließend den Knopf in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken.




**● Rückkehr zu vorheriger Betriebsart**

Den JOYSTICK 21 rechts oder links drücken, um "MENU" zu wählen, und dann den Knopf in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken.



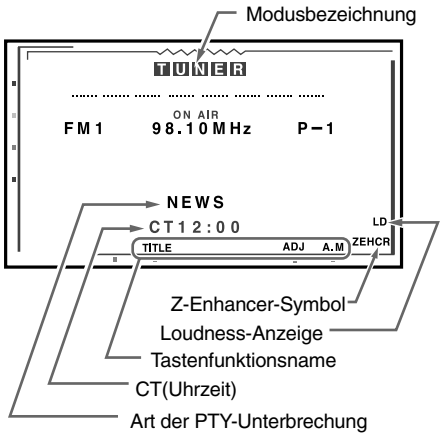



# 5. BETRIEBSARTANZEIGE

Der LCD-Bildschirm und das Display des Hauptgeräts verwenden die folgenden Symbole usw., um Betriebsart und aufgerufene Funktionen anzuzeigen.

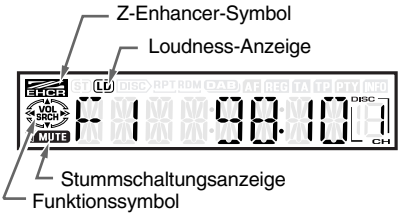
## *Gemeinsame Anzeigen aller Betriebsarten*

### LCD-FARBBILDSCHIRM

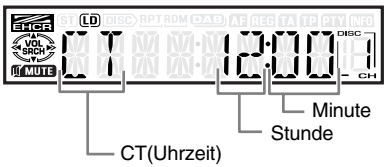



### INFORMATIONSTAFEL

**HAUPT**



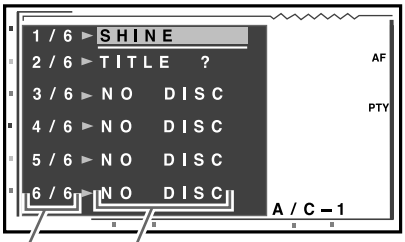

**Uhrzeitdisplay**




## *Anzeige der Titelliste*

### LCD-FARBBILDSCHIRM

(Beispiel für Anzeige bei CD-Wechsler)



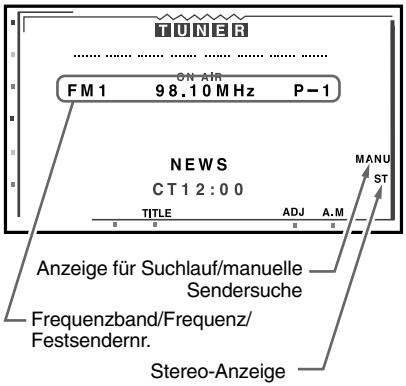

CD-/MD-Name

CD-/MD-Name
- "TITLE ?" wird angezeigt, wenn kein Name eingegeben ist.
- "NO DISC" wird angezeigt, wenn keine CD/MD geladen ist.

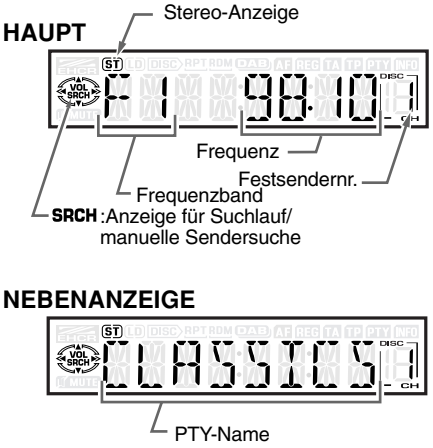
### INFORMATIONSTAFEL

# Display im Radiomodus

## LCD-FARBBILDSCHIRM

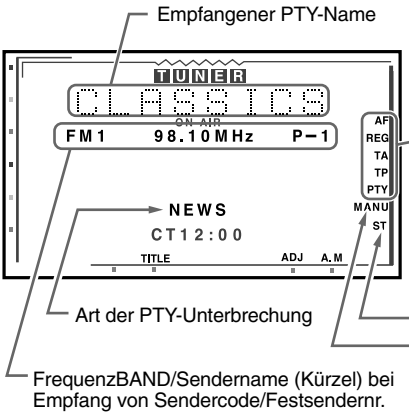



## INFORMATIONSTAFEL

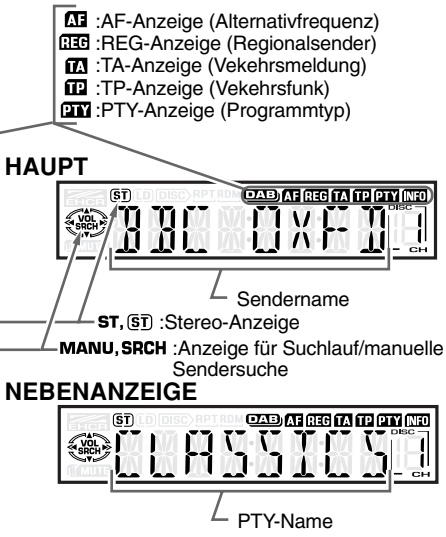



# RDS-Modusanzeige

## LCD-FARBBILDSCHIRM

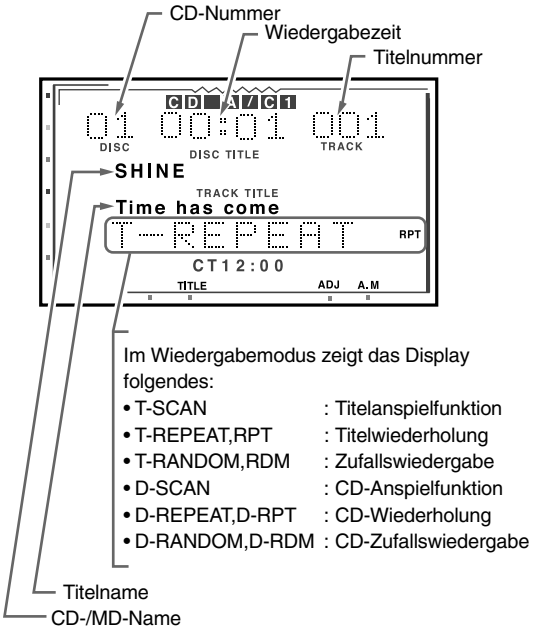



## INFORMATIONSTAFEL

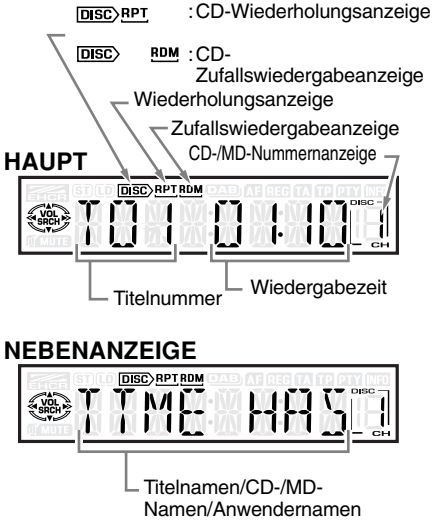


# Anzeigen der CD-Wechslerbetriebsart

## LCD-FARBBILDSCHIRM

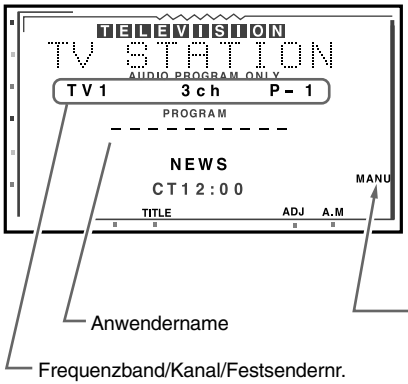



## INFORMATIONSTAFEL

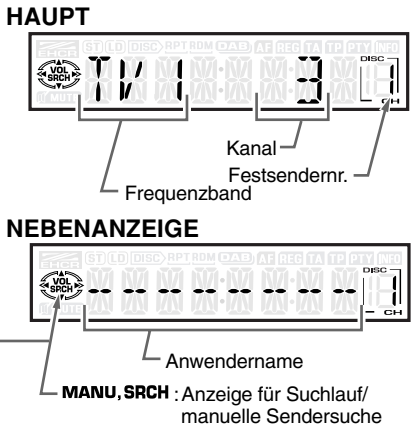



# TV-Modusanzeigen

## LCD-FARBBILDSCHIRM

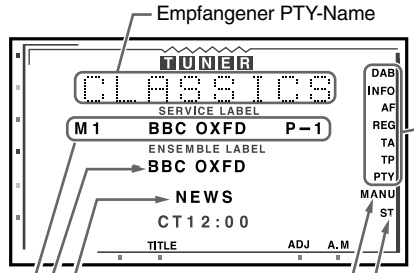



## INFORMATIONSTAFEL



# *DAB-Modusanzeige*

## LCD-FARBBILDSCHIRM




Empfangener PTY-Name

Art der PTY-Unterbrechung

Frequenzgruppenname

Frequenzband/Servicekürzel/
Festsendernr.

## INFORMATIONSTAFEL

**DAB**, **DAB** :DAB-Anzeige
**INFO**, **INFO** :INF-Anzeige (Information)
**AF** , **AF** :AF-Anzeige (Alternativfrequenz)
**REG** , **REG** :REG-Anzeige (Regionalsender)
**TA** , **TA** :TA-Anzeige (Vekehrsmeldung)
**TP** , **TP** :TP-Anzeige (Vekehrsfunk)
**PTY** , **PTY** :PTY-Anzeige (Programmtyp)

**HAUPT**

Sendername

**ST**, **ST** :Stereo-Anzeige

**MANU, SRCH** : Anzeige für Suchlauf/manuelle Sendersuche

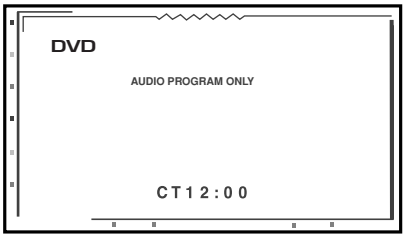
**NEBENANZEIGE**

PTY-Name

# *Anzeige für DVD-Wechsler-Betrieb*

## LCD-FARBBILDSCHIRM

Während des Fahrens wird die untere Anzeige angezeigt.

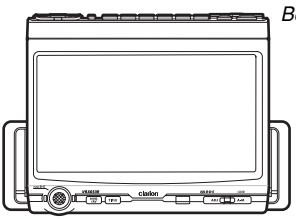



## INFORMATIONSTAFEL

**HAUPT**

• Keine Unteranzeige

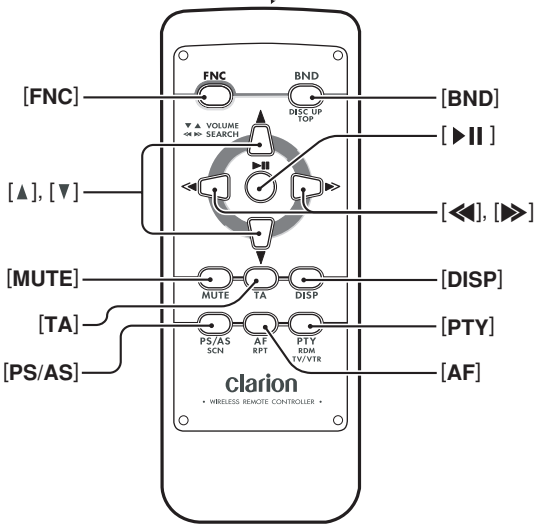
# 6. FERNBEDIENUNG



*Bei ausgefahrenem Gerät*

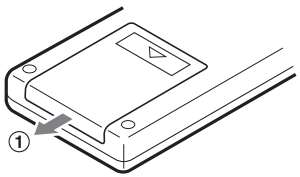
Betriebsbereich: 30° in allen Richtungen

Signalsender




## *Einlegen der Knopfzelle*

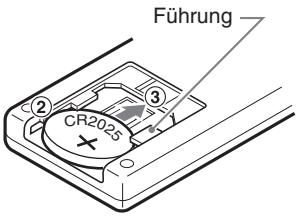
① Drehen Sie die Fernbedienung um, und schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung des Pfeils in der Abbildung.
② Legen Sie die Knopfzelle (CR2025) mit der bedruckten (+) Seite nach oben weisend in die Führungen ein.
③ Schieben Sie die Knopfzelle in der Richtung des Pfeils in der Abbildung, so dass sie in das Fach gleitet.
④ Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, und schieben Sie ihn auf, bis er hörbar einrastet.




***Hinweise:***

*Unsachgemäßer Gebrauch von Batterien kann dazu führen, dass diese platzen und Elektrolyt ausläuft, so dass die Gefahr von Verletzungen und einer Beschädigung von Gegenständen besteht, die mit dem Batterieelektrolyt in Kontakt kommen. Bitte beachten Sie daher unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise:*

- *Verwenden Sie ausschließlich Batterien des vorgeschriebenen Typs.*
- *Achten Sie stets auf polaritätsrichtiges (+/–) Einlegen von Batterien.*
- *Setzen Sie Batterien keiner Wärme aus, und werfen Sie sie nicht in ein Feuer oder in Wasser. Versuchen Sie auf keinen Fall, Batterien zu zerlegen.*
- *Bitte beachten Sie bei der Entsorgung verbrauchter Batterien unbedingt die geltenden Umweltschutzbedingungen.*



# *Funktionen der Fernbedienungstasten*

| Modus / Taste | Radio (RDS) | CD-Wechsler DVD-Wechsler | Fernseher |
|---|---|---|---|
| [**FNC**] | Jeweils für Umschaltung auf Radio, DAB, CD-Wechsler, DVD-Wechsler und Fernseher. | | |
| [**BND**] | Für Umschaltung des Empfangswellenbereichs. | Einstellung der nächsten CD in ansteigender Reihenfolge. | Für Umschaltung des Empfangswellenbereichs. |
| [▲, ▼] | Erhöhung oder Senkung der Lautstärke (bei allen Betriebsarten). | | |
| [◀◀, ▶▶] | Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Festsenderkanäle. | Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Titel. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: Schnellvorlauf/-rücklauf | Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Festsenderkanäle. |
| [▶❙❙] | Keine Funktion. | Für Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pausenbetrieb. | Keine Funktion. |
| [**MUTE**] | Für Ein- und Ausschaltung der Stummschaltung. | | |
| [**TA**] | Für Ein- und Ausschaltung des TA-Betriebs. | | |
| [**DISP**] | Schaltet LCD-Bildschirm ein und aus. | Ein- und Ausschaltung des Monitors. DVD-Wechsler-Betrieb; Wenn die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten wird: Überlagerung (Wiedergabeinformationen werden angezeigt.) Wenn die Taste bei Überlagerung gedrückt gehalten wird: Umschaltung der Bildschirmgrößen. | Für Ein- und Ausschaltung des Monitors. Wenn die Taste für 1 Sekunden gedrückt gehalten wird: Überlagerung (Wiedergabeinformationen werden angezeigt.) Wenn die Taste bei Überlagerung gedrückt gehalten wird: Umschaltung der Bildschirmgrößen. |
| [**PS**/**AS**] | Festsenderanspielung. Wird die Taste für 2 Sekunden gedrückt gehalten: Automatische Speicherung. | Anspielwiedergabe. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: CD-Anspielwiedergabe. (*) | Festsenderanspielung. Wird die Taste für 2 Sekunden gedrückt gehalten: Automatische Speicherung. |
| [**AF**] | Ein- und Ausschaltung der AF-Funktion. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: Ein- und Ausschaltung der REG-Funktion. | Wiederholungs-wiedergabe. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: CD-Wiederholungs-wiedergabe. (*) | Keine Funktion. |
| [**PTY**] | Ein- und Ausschaltung für PTY-Bereitschaftsmodus. | Zufallswiedergabe. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: CD-Zufallswiedergabe. (*) | Für Umschaltung zwischen Fernseher und Videorekorder. |

***Hinweise:***

*• Wenn die Bedientafel geschlossen ist, funktioniert die Fernbedienung nicht.*

*• Einige der entsprechenden Tasten beim Hauptgerät und der Fernbedienung haben unterschiedliche Funktionen.*

*• Bei DVD-Wechsler-Betrieb kann die Fernbedienung für einige Posten nicht verwendet werden.*

*• Bei DVD-Wechsler-Betrieb die dafür vorgesehene Fernbedienung benutzen.*

*(*) Bei DVD-Wechsler-Betrieb führt diese Fernbedienung den selben Betrieb aus, wie der, der mittels der Taste mit der gleichen Bezeichnung bei der Fernbedienung für den DVD-Wechsler ausgeführt wird.*

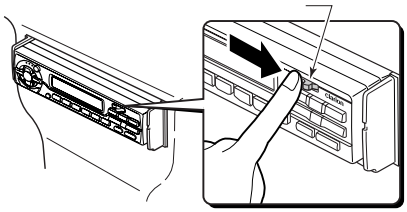
# 7. ABNEHMBARES BEDIENTEIL (DCP)

Das Bedienteil kann zur Verhinderung von Diebstahl abgenommen werden. Nach Abnahme des Bedienteils sollte es im DCP-Gehäuse (Abnehmbares Bedienteil) aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Wir empfehlen, daß Sie das Bedienteil beim Verlassen Ihres Fahrzeugs mitnehmen.

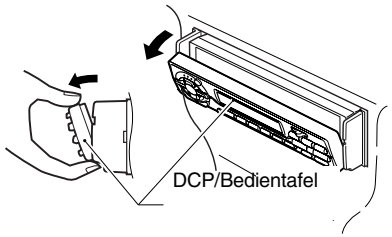
## *Abnahme des DCP*

1. Das Gerät ausschalten.
2. Die RELEASE-Taste [6] tief eindrücken, um die DCP/Bedientafel freizugeben.

RELEASE-Taste

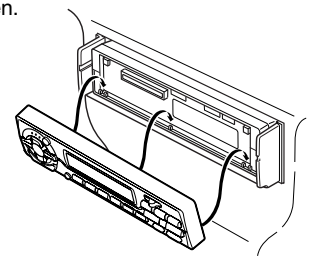


3. Das DCP in Richtung auf Sie ziehen und abnehmen.

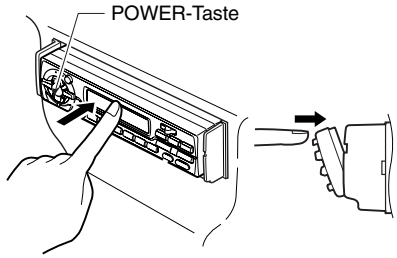



## *Anbringung des DCP*

1. Die DCP/Bedientafel so halten, daß deren Rückseite auf das Hauptgerät zeigt und dann, wie in der unteren Abbildung gezeigt, die untere Kante der Bedientafel bei der entsprechenden Kante des Hauptgeräts ansetzen.



2. Die DCP/Bedientafel bei der Mitte oben einrasten, bis ein Klicken gehört wird.




3. Durch Betätigen der POWER-Taste [1] Einschaltung vornehmen.
   * Nach Anbringen des abnehmbaren Bedienteils dauert es etwa 1 Sekunde, bevor das Gerät auf Tastenbetätigung reagiert.

## ⚠VORSICHT

- **Das DCP kann durch Stoßeinwirkung leicht beschädigt werden. Deshalb nach Abnahme darauf achten, daß es nicht fallen gelassen oder starken Stößen ausgesetzt wird.**
- **Wenn die Bedientafel geöffnet ist, könnte das DCP aufgrund von Erschütterungen vom Fahrzeug herunterfallen. Dadurch könnte das DCP beschädigt werden. Deshalb die Bedientafel schließen oder das DCP im Gehäuse aufbewahren.**
- **Der Anschluß für die Verbindung des Hauptgeräts und des DCP ist ein äußerst wichtiges Bauteil. Darauf achten, daß es nicht durch Druckeinwirkung von Fingernägeln, Schraubenziehern, usw. beschädigt wird.**

***Hinweis:***

- *Wenn das DCP verschmutzt ist, sollte es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.*

# 8. BEDIENUNG

## Grundbetrieb

***Hinweis:*** *Bitte beachten Sie beim Lesen die Frontdiagramme in Kapitel "**3. REGLER**" auf Seite 5 (ausfalten).*

### ⚠VORSICHT

**Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird und der Motor des Fahrzeugs angelassen oder abgeschaltet wird, während die Lautstärke auf den Höchstpegel eingestellt ist, kann dies zu Gehörschäden führen. Deshalb vorsichtig bei der Lautstärkeneinstellung sein.**

***Hinweis:***

- *Das Gerät erst nach Anlassen des Motors einschalten.*

ACC oder Motoranlaßposition

### Ein/Ausschaltung

***Hinweis:***

- *Das Gerät nicht für lange Zeit ohne laufenden Motor benutzen. Wird die Autobatterie zu stark beansprucht, könnte der Motor nicht angelassen werden und ebenfalls verkürzt dies die Lebensdauer der Batterie.*

1. Die POWER-Taste [1] betätigen.
2. Die Beleuchtung sowie das Display des Geräts leuchten auf. Das Gerät speichert automatisch die zuletzt eingestellte Betriebsart und stellt automatisch diese Betriebsart beim Display ein.
3. Die POWER-Taste [1] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

***Hinweis:***

- *SYSTEMPRÜFUNG*

  *Alle Anschlüsse nach dem Durchführen überprüfen, bevor das System zum ersten Mal in Betrieb genommen wird. Nach dem Einschalten der Bordnetz-Stromversorgung erscheinen abwechselnd die Anzeigen **"SYSTEM"** und **"PUSH PWR"** auf dem Monitor. Die POWER-Taste [1] drücken, wonach das System eine interne Prüfung durchführt. Sobald **"COMPLETE"** erscheint, die POWER-Taste [1] erneut betätigen.*

### Betriebsarteinstellung

1. Die FNC-Taste [1] für Änderung der Betriebsart betätigen.
2. Jedesmal bei Betätigung der FNC-Taste [1] ändert sich die Betriebsart in folgender Reihenfolge:

   Radiobetrieb ➜ DAB-Betrieb ➜ CD-Wechsler-Betrieb ➜ DVD-Wechsler Betrieb ➜ Fernsehbetrieb ➜ Radiobetrieb...

   ∗ Externe Geräte, die nicht mit CeNET angeschlossen sind, werden nicht eingestellt.

### Lautstärkeeinstellung

Den VOLUME-Regler [2] in Pfeilrichtung drehen ▲ (aufwärts) oder ▼ (abwärts), um die Lautstärke einzustellen.

▲: Erhöht die Lautstärke

▼: Senkt die Lautstärke

∗ Der im Display angezeigte Lautstärkepegel umfaßt einen Bereich von 0 (Minimum) bis 33 (Maximum).

### ⚠VORSICHT

**Während der Fahrt die Lautstärke auf einem Pegel halten, bei dem Außengeräusche gehört werden können.**

### Umschaltung des Display

***Bei eingefahrenem Gerät***

Für Einstellung des gewünschten Display die DISP-Taste [12] betätigen. Jedesmal wenn die DISP-Taste [12] betätigt wird, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge.

Hauptdisplay

↓

Nebendisplay

↓

Uhrdisplay (CT)

↓

Hauptdisplay

***Hinweise:***

- *Wenn das gewünschte Display eingestellt worden ist, ist dieses Display das Startdisplay.*

*Wenn eine Funktionseinstellung ausgeführt wird, wie z.B. für Lautstärke, dann wird zeitweilig auf dieses Funktionsdisplay umgeschaltet. Dann wird erneut nach einigen Sekunden nach der Einstellung das gewünschte Display eingestellt.*

- *Falls ein Name eingegeben ist, erscheint er im SUB-Display. Falls kein Name eingegeben wurde, zeigt das Display **"---------"**. Das Eingabeverfahren ist unter **"Eingabe von Titeln"** im Abschnitt **"Andere Funktionen"** erklärt.*
- *Sonderzeichen in CD- und TV-Namen bzw. Senderkürzeln bei RDS und Service-Kürzeln bei DAB werden nicht auf dem Display auf der Frontplatte wiedergegeben. In diesem Fall bleiben die entsprechenden Stellen leer.*
- *Wenn keine CT-Daten empfangen werden, erscheint "**CT--:--**" im Display.*

## Modusanzeige

***Bei ausgefahrenem Gerät:***

Durch Drücken der TITLE-Taste 19 die Titelliste abrufen. In der Titelliste finden Sie die unter den Festsendertasten 13 1 bis 6 gespeicherten Bezeichnungen von Sendern usw.

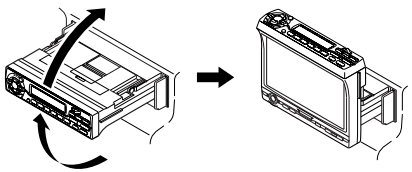
∗ In der RDS-Betriebsart werden Festsender angezeigt.
∗ In der DAB-Betriebsart (Digitalfunk) werden die Service-Kürzel angezeigt.
∗ Zwecks Einzelheiten siehe "**Anzeige der Titelliste**".

## Öffnen und Drehen des Display

***Hinweise:***

- *Auf das geöffnete Display keine Gegenstände legen.*
- *Auf das bewegliche Teil keine Gegenstände fallen lassen.*
- *Das Display sollte nicht Stößen ausgesetzt werden.*

1. Die OPEN-Taste 11 drücken, um das Gerät mit dem LCD-Farbdisplay 16 auszufahren.
   ∗ Wird das LCD Farbdisplay 16 10 Sekunden oder länger waagrecht gelassen, wird es wieder eingezogen.
2. Das LCD Farbdisplay 16 hochklappen und auf den optimalen Blickwinkel einstellen.
   Sobald der LCD-Farbdisplay senkrecht steht, erscheinen Bilder. Das Display 4 auf der Gerätefront verdunkelt sich gleichzeitig.

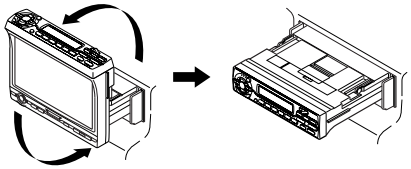


## ⚠VORSICHT

**Das Display nur drehen, wenn es vollständig geöffnet ist.**

**Bei Einstellung des Winkels für das Display darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht in der Tafel oder dem Armaturenbrett des Fahrzeugs einklemmen.**

3. Zum Einfahren des LCD-Farbdisplay 16 in die Konsole das Gerät waagrecht in die Rastposition drehen.



## Ein- und Ausschaltung des Monitors

Jedesmal wenn die DISP-Taste 12 betätigt wird, wird der Monitor ein- und ausgeschaltet.

∗ Wird eine Taste während Betriebsbereitschaft gedrückt, schaltet sich der Bildschirm ein.

## Stummschaltung

Durch Drücken der MUTE-Taste 14 werden die Lautsprecher wechselweise stumm- und eingeschaltet.

Während der Stummschaltung erscheint **"MUTE"** auf dem Display.

## Einstellung des Z-Enhancer

Dieses Gerät besitzt 3 Arten von Klangeffekten, die im Speicher registriert sind. Den von Ihnen gewünschten Effekt einstellen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**Z-EHCR OFF**".

Wenn ein Z-Enhancer eingeschaltet ist (1-3), dann leuchtet "**Z-EHCR**" im Display auf.

- "**Z-EHCR 1**" (Z-Enhancer 1):
  Einstellung für Anhebung der Tiefen.
- "**Z-EHCR 2**" (Z-Enhancer 2):
  Einstellung für Anhebung der Höhen.
- "**Z-EHCR 3**" (Z-Enhancer 3):
  Einstellung für Anhebung von Tiefen und Höhen.

• "**Z-EHCR OFF**" (Z-Enhancer off):

Weder Tiefen noch Höhen werden durch den Z-Enhancer angehoben.

***Bei eingefahrenem Gerät:***

Jedesmal wenn die Z-EHCR-Taste [9] betätigt wird,ändert sich der Klangeffekt in folgender Reihenfolge:

"**Z-EHCR 1**" ➜ "**Z-EHCR 2**" ➜ "**Z-EHCR 3**" ➜ "**Z-EHCR OFF**" ➜ "**Z-EHCR 1**"...

***Bei ausgefahrenem LCD-Bildschirm:***

1. Durch Drücken der A-M-Taste [17] auf AUDIO-Betriebsart schalten.
2. Den JOYSTICK (Multifunktionsregler) [21] nach oben oder unten drücken, und **"Z-EHCR"** wählen. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um das Klangeffekt-Wahlmenü aufzurufen.
3. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um unter folgenden Klangeffekten zu wählen:

   **"TYPE 1"** (Klangeffekt-Programm 1) ↔ **"TYPE 2"** (Klangeffekt-Programm 2) ↔ **"TYPE 3"** (Klangeffekt-Programm 3) ↔ **"OFF"** (EQ aus),

   und dann die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um den entsprechenden Effekt zu wählen.
4. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um **"MENU"** (Menü) aufzurufen. Anschließend die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

   ∗ *Um von der AUDIO-Betriebsart auf STANDARD-Anzeige umzuschalten, die A-M-Taste [17] drücken.*

## *Z-Enhancer-Einstellung*

***Hinweis:***

*• Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.*

1. Durch Drücken der A-M-Taste [17] auf AUDIO-Betriebsart schalten.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"Z-EH LVL"** zu wählen. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um das Pegeleinstellmenü für den Z-Enhancer-Klangprozessor aufzurufen.
3. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um den Pegel "**Z-EN LVL**" für den Klangeffekt zu wählen.

   ∗ Wenn der Z-Enhancer 1 eingestellt wurde, können die Tiefen innerhalb des Bereichs von ±2 eingestellt werden.

   ∗ Wenn der Z-Enhancer 2 eingestellt wurde, können die Höhen innerhalb des Bereichs von ±2 eingestellt werden.

   ∗ Wenn der Z-Enhancer 3 eingestellt wurde, dann können Tiefen und Höhen innerhalb des Bereichs von ±2 eingestellt werden.
4. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zu **"MENU"** (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

## *Einstellung von Baß und Höhen*

***Hinweise:***

*• Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.*

*• Diese Funktion ist nur bei ausgeschaltetem Z-Enhancer ("off") verfügbar.*

1. Durch Drücken der A-M-Taste [17] auf AUDIO-Betriebsart schalten.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"BAS/TRE"** zu wählen. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um das Einstelldisplay für BASS/TREBLE aufzurufen.
3. Den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um entweder den Bässe- (**"BASS"**) oder Höhenpegel (**"TREBLE"**) abzurufen.
4. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um den Pegel einzustellen (Einstellpegel: von -6 bis 6).
5. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zu **"MENU"** (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

## *Einstellung von Balance und Fader*

***Hinweis:***

*• Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.*

1. Durch Drücken der A-M-Taste [17] auf AUDIO-Betriebsart schalten.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"BAL/FAD"** zu wählen. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um das Einstelldisplay BAL/FAD aufzurufen.

3. Den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um entweder das Lautstärkeverhältnis zwischen rechtem und linkem Kanal (**"BALANCE"**) bzw. Front- und Heckkanal (**"FADER"**) einstellen zu können.
4. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um die Einstellung vorzunehmen.

   Einstellbereich für Balance: L13 bis R13

   Einstellbereich für Fader: Front 12/Heck 12
5. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zu **"MENU"** (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

### *Loudness-Ein/Ausschaltung*

Durch den Loudness-Effekt werden Tiefen und Höhen für Erzeugung eines natürlichen Klangs angehoben. Beim Hören von Musik mit niedriger Lautstärke, sollte der Loudness-Effekt angewendet werden.

∗ Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

1. Zum Aktivieren der Loudness-Funktion die A-M-Taste [17] mindestens 1 Sekunde drücken. Die Anzeige **"LD"** leuchtet auf dem Display auf.
2. Zum Ausschalten der Loudness-Funktion die A-M-Taste [17] erneut mindestens 1 Sekunde drücken. Die Anzeige **"LD"** im Display erlischt.

### *CT-Funktion (Uhrzeit)*

Durch die CT-Funktion werden CT-Daten, die von einem RDS-Sender übertragen werden, empfangen und die Uhrzeit angezeigt. Für Einstellung des CT-Display die DISP-Taste [12] betätigen.

∗ Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird im Display "**CT--:--**" angezeigt.

***Hinweis:***

*• CT-Daten werden in einigen Ländern sowie von bestimmten Sendern nicht übertragen. In bestimmten Gegenden könnten die CT-Daten nicht korrekt angezeigt werden.*



# *Radiobetrieb*

### *Radiohören*

1. Die FNC-Taste [1] betätigen und Radiobetrieb einstellen. Die Frequenz oder PS wird angezeigt.

   ∗ PS: Programmdienstname
2. Die BND-Taste [15] betätigen und den Radiowellenbereich einstellen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, ändert sich der Radioempfangswellenbereich in folgender Reihenfolge:

   UKW1 ➜ UKW2 ➜ UKW 3 ➜ AM (MW/LW) ➜ UKW1...
3. Für Einstellung des gewünschten Senders die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen.

### *Sendereinstellung*

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung, Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

### *Sendersuchlauf*

Es gibt 2 Arten des Sendersuchlaufs: DX SEEK und LOCAL SEEK.

DX SEEK erlaubt die Abstimmung aller empfangbaren, d.h. auch entlegenen Sender, LOCAL SEEK hingegen beschränkt die Suche auf starke Sendersignale.

1. Die BND-Taste [15] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Einen Sender einstellen.

   ∗ Falls im Display **"MANU"** aufleuchtet (oder falls das Gerät eingefahren und die Anzeige **"SRCH"** erloschen ist), die BND-Taste [15] mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erlischt **"MANU"** im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät leuchtet die Anzeige **"SRCH"** auf), wonach die Suchlauffunktion verfügbar ist.

   ∗ Wenn "**TA**" im Display aufleuchtet, werden automatisch TA-Sender gesucht.

**● DX SEEK**

Für automatische Sendersuche die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen.

Wenn die SEARCH-Taste [2] rechts betätigt wird, werden Sender mit höheren Frequenzen gesucht; wird die SEARCH-Taste [2] links betätigt, werden Sender mit niedrigeren Frequenzen gesucht.

∗ Wenn der Sendersuchlauf beginnt, wird "**DX SEEK**" im Display angezeigt.

● **LOCAL SEEK (Lokaler Sendersuchlauf)**

Wenn Sie nun die rechte oder linke Seite der SEARCH-Taste [2] mindestens 1 Sekunde drücken, erfolgt ein Suchlauf nach Sendern mit starken Signalen (Lokalsender). Es werden nur Sender mit klarem Empfangssignal abgestimmt.

∗ Wenn der lokale Sendersuchlauf beginnt, wird "**LO SEEK**" im Display angezeigt.

## *Manuelle Sendereinstellung*

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei schrittweiser Sendereinstellung ändert sich die Frequenz jeweils schrittweise. Bei Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die BND-Taste [15] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
   ∗ Falls im Display **"MANU"** erloschen ist (bzw. wenn bei eingefahrenem Gerät die Anzeige **"SRCH"** aufleuchtet), die BND-Taste [15] mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erscheint **"MANU"** im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät erlischt die Anzeige **"SRCH"**) und eine manuelle Sendersuche ist nun möglich.
2. Einen Sender einstellen.

   ● **Senderschnelleinstellung:**

   Die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um einen Sender einzustellen.

   ● **Schrittweise Sendereinstellung:**

   Die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen, um manuell einen Sender einzustellen.

   ***Hinweis:***

   *• Die manuelle Sendersuche wird annulliert, falls nicht innerhalb von 7 Sekunden eine Taste betätigt wird.*

## *Abruf eines Festsenders*

Es gibt insgesamt 24 Festsenderpositionen (6 UKW1, 6 UKW2, 6 UKW3, 6 AM), um einzelne Radiosender zu speichern. Durch Betätigung der entsprechenden Festsendertasten wird die gespeicherte Radiofrequenz automatisch abgerufen.

1. Die BND-Taste [15] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW)
2. Für Abruf des gespeicherten Senders die entsprechende Festsendertaste [13] betätigen.
   ∗ Eine der Festsendertasten [13] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

## *Manuelle Speicherung*

1. Die BND-Taste [15] betätigen und den gewünschten Wellenbreich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW)
2. Den gewünschten Sender mittels Sendersuchlauf, manueller Sendereinstellung oder Festsendereinstellung einstellen.
3. Eine der Festsendertasten [13] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den derzeitig eingestellten Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

## *Automatische Speicherung*

Mit der Funktion für automatische Speicherung können bis zu 6 Sender, die automatisch hintereinander eingestellt wurden, gespeichert werden. Wenn keine 6 empfangbaren Sender einstellbar sind, wird ein vorher bei dieser Speicherposition gespeicherter Sender beibehalten.

1. Die BND-Taste [15] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Die PS/AS-Taste [5] mindestens 2 Sekunden lang drücken. Dadurch werden alle Sender mit hoher Signalstärke automatisch abgespeichert.
   ∗ Wenn die automatische Speicherung für UKW-Wellenbereiche ausgeführt wird, dann werden diese Sender bei UKW3 gespeichert, auch wenn für die Speicherung von Sendern UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

## *Festsenderanspielung*

Bei der Festsenderanspielung werden die im Festsenderspeicher gespeicherten Sender der Reihenfolge nach empfangen. Diese Funktion eignet sich besonders, wenn ein gewünschter Sender im Speicher gesucht wird.

1. Die PS/AS-Taste [5] drücken.
2. Sobald der gewünschte Sender empfangen wird, die PS/AS-Taste [5] erneut drücken, um den Sender einzustellen.

## RDS (Radiodatensystem)

Dieses Gerät besitzt ein eingebautes RDS-Dekodierersystem, das Sender unterstützt, die RDS-Daten übertragen. Dieses System zeigt den Namen des empfangenen Senders an (PS) und kann automatisch den Sender mit dem besten Empfang einstellen, während Sie auf langen Strecken unterwegs sind (AF-Umschaltung). Auch wenn eine Verkehrsdurchsage oder eine Programmart von einem RDS-Sender gesendet wird, kann dieser Sender ungeachtet der eingestellten Betriebsart empfangen werden. Werden zusätzlich EON-Daten (erweitertes Sendernetzwerk) empfangen, kann das System automatisch zwischen den Sendern desselben Netzwerks wechseln und Programme unterbrechen, um Verkehrsmeldungen durchzugeben (TP-Funktion). Diese Funktion steht in manchen Gebieten nicht zu Verfügung.

Bei Anwendung der RDS-Funktion das Radio immer auf UKW-Betrieb einstellen.

- **"AF"** : Alternative Frequenz
- **"PS"** : Programmdienstname
- **"PTY"** : Programmart
- **"EON"**: Erweitertes Netz anderer Sender
- **"TP"** : Verkehrsprogramm

∗ Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

## AF-Funktion

Mittels der AF-Funktion wird auf eine andere Frequenz im gleichen Sendernetz geschaltet, um einen optimalen Empfang beizubehalten.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

● **Ausschaltung der AF-Funktion (OFF)**

Die AF-Taste 7 drücken. Die Anzeige **"AF"** im Display erlischt.

● **Einschaltung der AF-Funktion (ON)**

Die AF-Taste 7 drücken. Die Anzeige **"AF"** im Display leuchtet auf.

∗ Falls sich der Empfang eines Senders auf Dauer verschlechtert, erscheint **"SEARCH"** im Display und der Tuner sucht nach derselben Sendung auf einer anderen Frequenz.

∗ Wenn sich der Empfang verschlechtert, beginnt die **"AF"**-Anzeige zu flackern.

● **AF-Funktion-Umschaltung zwischen RDS und DAB**

Wenn das gleiche Programm bei RDS und DAB gesendet wird und diese Funktion eingeschaltet ist (ON), dann schaltet das Gerät automatisch auf den Sender mit dem besseren Empfang.

∗ Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn das getrennt erhältliche DAH9500z DAB-Gerät angeschlossen ist.

1. Für Einstellung des Einstellwahl-Display die ADJ-Taste 18 betätigen.
2. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um **"LINKACT"** zu wählen.
3. Den JOYSTICK 21 nach rechts oder links drücken, um zwischen **"ON"** (EIN) und **"OFF"** (AUS) zu wählen. Dann die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken.

   ● **ON:**

   AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS ist möglich.

   ● **OFF:**

   AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS ist nicht möglich.
4. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste 18 betätigen.

## REG-Funktion (Regionalprogramm)

Wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist, kann der optimale Regionalsender empfangen werden. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist und sich der Regionalsenderbereich während der Fahrt ändert, dann wird der Regionalsender für diesen Bereich empfangen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**OFF**".

***Hinweise:***

- *Diese Funktion ist gesperrt, wenn ein nationaler Sender empfangen wird, wie z.B. BBC 2 UKW.*
- *Die ON/OFF-Einstellung (EIN/AUS) ist wirksam, wenn die AF-Funktion auf ON (EIN) eingestellt ist.*

● **Einschaltung der REG-Funktion**

Falls **"REG"** (Ortsender) im Display nicht aufleuchtet, die AF-Taste 7 mindestens 2 Sekunden lang drücken. Die Anzeige **"REG"** leuchtet auf dem Display auf.

● **Ausschaltung der REG-Funktion**

Die AF-Taste 7 mindestens 2 Sekunden lang drücken. Die Anzeige **"REG"** erlischt.

## Manuelle Sendereinstellung eines Regionalprogramms im gleichen Sendernetz

***Hinweis:***

- *Diese Funktion kann angewendet werden, wenn ein Regionalsender des gleichen Sendernetzes empfangen wird.*

1. Diese Funktion ist wirksam, wenn die AF-Funktion ein- und die REG-Funktion ausgeschaltet ist.

2. Für Abruf des Regionalsenders eine der Festsendertasten [13] betätigen.
3. Mit jedem Antippen derselben Festsendertaste [13] schaltet das Gerät zwischen den Ortssendern des gleichen Netzes um.

## TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Bei TA-Bereitschaftsbetrieb, wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird ungeachtet des Funktionsmodus dem Sender mit der Verkehrsdurchsage Vorrang gegeben, damit Sie sie hören. Eine automatische Sendereinstellung für Verkehrsprogramm (TP) ist ebenfalls möglich.

∗ Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.
∗ Diese Funktion kann nur angewendet werden, wenn im Display **"TP"** aufleuchtet. Wenn **"TP"** aufleuchtet, zeigt dies an, daß der empfangene RDS-Sender Programme mit Verkehrsdurchsagen enthält.

● **Einstellung des TA-Bereitschaftsbetriebs**

Wird die TA-Taste [10] betätigt, wenn nur **"TP"** im Display aufleuchtet, dann leuchten im Display **"TP"** und **"TA"** auf und das Gerät wird auf TA-Bereitchaftsbetrieb eingestellt, bis eine Verkehrsdurchsage gesendet wird. Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, dann leuchtet im Display **"TRA INFO"** auf. Wird während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die TA-Taste [10] betätigt, dann wird der Empfang für den Sender mit der Verkehrsdurchsage gestoppt und das Gerät schaltet auf TA-Bereitschaftsbetrieb.

● **Aufhebung des TA-Bereitschaftsbetriebs**

Wenn **"TP"** und **"TA"** im Display aufleuchten, die TA-Taste [10] betätigen. Dann erlischt **"TA"** im Display und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

∗ Wenn **"TP"** nicht aufleuchtet, dann wird durch Betätigung der TA-Taste [10] Suche für einen TP-Sender ausgeführt.

● **Suche für einen TP-Sender**

Falls **"TP"** erloschen ist und Verkehrsfunksender automatisch gesucht werden sollen, die TA-Taste [10] antippen, wonach **"TA"** auf dem Display aufleuchtet.

***Hinweis:***

*• Wenn kein TP-Sender empfangen wird, führt das Gerät die Suche weiterhin aus. Durch erneute Betätigung der TA-Taste 6 erlischt **"TA"** im Display und die TP-Sendersuche wird gestoppt.*

## Automatische Speicherfunktion für TP-Sender

Im Festsenderspeicher können automatisch bis zu 6 TP-Sender gespeichert werden. Wenn die Anzahl der empfangbaren TP-Sender weniger als 6 beträgt, dann werden die schon im Speicher vorhandenen Sender beibehalten.

1. Bei leuchtender **"TA"**-Anzeige (Verkehrsdurchsagen), die PS/AS-Taste [5] (Sender anspielen/speichern) mindestens 2 Sekunden lang drücken.
2. Danach werden alle empfangswürdigen Verkehrsfunksender im Festsenderspeicher abgespeichert.
   ∗ Auch wenn UKW1 oder UKW2 gewählt wurde, wird ein TP-Sender im Speicher für UKW3 gespeichert.

## PTY

Mittels dieser Funktion kann ein Sender der gewählten Programmart gehört werden, wenn dieser beginnt, auch wenn das Gerät auf einen anderen Funktionsmodus als Radio eingestellt ist.

∗ Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.
∗ In einigen Ländern gibt es noch keine PTY-Sender.
∗ Bei TA-Bereitschaftsbetrieb hat ein TP-Sender Vorrang gegenüber einem PTY-Sender.

## PTY-Einstellung

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] (Programmtyp) geht das Gerät in den PTY-Wählmodus.
2. Den gewünschten Programmtyp durch Drücken einer Festsendertasten [13] wählen. Alternativ kann der gewünschte Programmtyp durch Drücken der oberen oder unteren Seite der SEARCH-Taste [2] gewählt werden.
   ∗ Unten sind die werkseitig für die Festsendertasten [13] gespeicherten Ausgangseinstellungen aufgeführt.

| Festsender-nummer | PTY-Name | |
|---|---|---|
| | **ENGLISCH** | **Inhalt** |
| 1 | **NEWS** | NACHRICHTEN |
| 2 | **INFO** | INFORMATIONEN |
| 3 | **POP M** | POPULÄRE MUSIK |
| 4 | **SPORT** | SPORT |
| 5 | **CLASSICS** | KLASSIK |
| 6 | **M,O,R,M** | UNTERHALTUNGSMUSIK |

3. Der PTY-Wahlbetrieb wird 7 Sekunden nach Einstellung eines PTY-Senders automatisch aufgehoben.

● **Aufhebung des PTY-Bereitschaftsbetriebs**

Wird die PTY-Taste [8] länger als 1 Sekunde gedrückt, erlischt **"PTY"** und das Gerät verläßt den PTY-Bereitschaftsmodus.

● **Aufhebung einer PTY-Senderunterbrechung**

Wird die PTY-Taste [8] während einer PTY-Programmunterbrechung gedrückt, um das Untermenü aufzurufen, wird die PTY-Unterbrechung annulliert und auf PTY-Bereitschaftsmodus zurückgeschaltet.

## *PTY-Suche*

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] wird auf Programmtyp-Wählmodus geschaltet.
2. Den Programmtyp eingeben.
3. Die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen. Wird sie rechts betätigt, dann sucht das Gerät nach einem PTY-Sender bei den höheren Frequenzen; wird sie links betätigt wird die Suche bei den niedrigeren Frequenzen ausgeführt.

   ∗ Falls kein Sender mit dem eingegebenen Programmtyp empfangen werden kann, geht das Gerät in den Standardmodus zurück.

## *PTY-Festsenderspeicher*

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] wird auf Programmtyp-Wählmodus geschaltet.
2. Den Programmtyp eingeben.
3. Wird eine der Festsendertasten [13] länger als 2 Sekunden gedrückt, wird der gewählte Programmtyp unter dieser Taste abgespeichert.

Es können die unten aufgeführten 29 PTY-Senderarten gewählt werden.

| PTY-Name | |
|---|---|
| **DEUTSCH** | **Inhalt** |
| **NACHRICH** | NACHRICHTEN |
| **POLITIK** | AKTUELLES |
| **INFO** | INFORMATIONEN |
| **SPORT** | SPORT |
| **LERNEN** | ERZIEHUNG |
| **HÖR+LIT** | DRAMA |
| **KULTUR** | KULTUR |
| **WISSEN** | WISSENSCHAFT |
| **UNTERH.** | UNTERHALTUNG |
| **POP** | POPULÄRE MUSIK |
| **ROCK** | ROCK |
| **U-MUSIK** | UNTERHALTUNGSMUSIK |
| **L-KLASS** | LEICHTE MUSIK |
| **E-KLASS** | KLASSIK |
| **SPEZ.MUS** | ANDERE MUSIK |
| **WETTER** | WETTER |
| **WIRTSCH** | FINANZEN |
| **KINDER** | KINDER |
| **GSELLSCH** | GESELLSCHAFT |
| **RELIGION** | RELIGION |
| **ANRUF** | PHONE-IN |
| **REISE** | REISEN |
| **FREIZEIT** | FREIZEIT |
| **JAZZ** | JAZZ |
| **COUNTRY** | COUNTRY |
| **NATMUSIK** | VOLKSMUSIK |
| **OLDIES** | OLDIES |
| **FOLKLORE** | FOLK |
| **DOKUMENT** | DOKUMENTATION |

## *Programmtyp-Wählmodus bei ausgefahrenem Gerät*

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] das Programmtyp-Wählmenü (PTY SELECT) aufrufen.
2. Über das Programmtyp-Wählmenü kann der Programmtyp gewählt und abgespeichert werden.

   Den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zwischen **"PTY ITEM"** (Programmtyp) und **"PRESET"** (Festsenderspeicher) (durch Drücken der Taste) umzuschalten.

3. Wenn **"PTY ITEM"** (Programmtyp) markiert ist, kann der Programmtyp gewählt werden. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um den Programmtyp zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

   (Der gewählte Programmtyp wird unten rechts im Display aufgeführt.)
4. Durch Markieren von **"PRESET"** kann ein Festsenderspeicher zugeordnet werden.
5. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um zwischen den Festsenderspeichern 1 bis 6 zu wählen.
6. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um den Programmtyp einzugeben.

   Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um den unter "PTY ITEM" markierten Programmtyp dem gewählten Festsenderspeicher (im Display unten rechts aufgeführt) zuzuweisen.
7. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um auf **"MENU"** (Menü) zu schalten. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen, um zum normalen Display zurückzukehren.

## *Notrufmeldung*

Wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, werden alle Funktionsmodus-Betriebsarten gestoppt. "**ALARM**" wird im Display angezeigt und die Notrufmeldung wird übertragen.

∗ Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

● **Aufhebung der Notrufmeldung**

Wird die AF-Taste [7] gedrückt, wird die Durchgabefunktion für Notrufmeldungen deaktiviert.

## *Änderung der PTY-Display-Sprache*

***Hinweis:***

*• Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.*

Es kann eine von 4 Sprachen (Englisch, Deutsch, Schwedisch und Französisch) für das PTY-Display gewählt werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist **"GB"** (Englisch).

1. Für Einstellung des Einstellwahl-Display die ADJ-Taste [18] betätigen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"PTY LANG"** (Programmtypsprache) zu wählen. Danach den JOYSTICK [21] zur Wahl der Sprache nach rechts oder links drücken. Abschließend die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen, um die Spracheinstellung einzugeben.

   **"GB"**: Englisch

   **"F"** : Französisch

   **"D"** : Deutsch

   **"S"** : Schwedisch
3. Die ADJ-Taste [18] betätigen. Dann kehrt das Gerät auf die vorherige Betriebsart zurück.

## *Lautstärkeeinstellung für TA, Notrufmeldung (ALARM) und PTY*

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Unterbrechungen kann während TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechungen eingestellt werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**15**".

Während einer Programmunterbrechung aufgrund einer Verkehrsdurchsage, Notrufmeldung oder eines PTY-Signals kann die Lautstärke (00 bis 33) eingestellt werden. Dazu die VOLUME-Taste [2] nach oben oder unten drücken.

∗ Wenn die TA-, ALARM oder PTY-Unterbrechung beendet wird, kehrt die Lautstärke wieder auf den Pegel zurück, der vor der Unterbrechung eingestellt war.

## CD-Wechsler-Funktionen

Wenn ein wahlweiser CD-Wechsler über das CeNET-Kabel angeschlossen wurde, dann steuert dieses Gerät alle CD-Wechsler-Funktionen. Dieses Gerät kann insgesamt 2 Wechsler steuern (DVD und CD).

Für Wiedergabestart die FNC-Taste [1] für Einstellung des CD-Wechsler-Betriebs betätigen. Wenn 2 CD-Wechsler angeschlossen sind, die FNC-Taste [1] für Einstellung des CD-Wechslers betätigen, bei dem Wiedergabe erfolgen soll.

* Wenn "**NO MAG**" im Display angezeigt wird, das Magazin in den CD-Wechsler eingeben. Während der Spieler das Magazin lädt (prüft), wird "**LOADING**" im Display angezeigt.
* Wenn im Display "**NO DISC**" angzeigt wird, das Magazin auswerfen und CDs in die einzelnen Schlitze geben. Dann erneut das Magazin im CD-Wechsler einsetzen.

## ⚠VORSICHT

**Eine Wiedergabe vom CD-ROMs ist beim CD-Wechsler nicht möglich.**

## Wiedergabepause

1. Die PLAY/PAUSE-Taste [3] für Wiedergabepause betätigen. Dann wird im Display **"PAUSE"** angezeigt.
2. Für Fortsetzung der Wiedergabe erneut die PLAY/PAUSE-Taste [3] betätigen.

## Anzeige von CD-Titeln

Bei diesem Gerät können Titeldaten für CDs mit CD-Text und vom Benutzer eingegebene Titel angezeigt werden.

Jedesmal wenn die DISP-Taste [12] betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt wird, ändert sich die Titelanzeige in folgender Reihenfolge:

***Bei eingefahrenem Gerät:***

Benutzername (CD) ➜ CD-Text (CD-Name) ➜ CD-Text (Titel) ➜ Benutzername (CD) ...

***Bei ausgefahrenem Gerät:***

Benutzername (CD) ➜ CD-Text (CD-Name & Titel) ➜ Benutzername (CD) ...

***Hinweis:***

*• Falls die abgespielte CD keine Textdaten enthält oder kein Benutzertitel eingegeben wurde, erscheint "**----------**" auf dem Display.*

● **Anzeigen von CD-Namen**

Ist der Titel einer CD länger als 16 Buchstaben (8 Zeichen bei eingezogenem Gerät), kann die Titelanzeige folgendermaßen durchgegangen werden:

***Bei eingezogenem Gerät:***

1. Den CD-Text (CD-Name oder Titelname) auf das Display abrufen.
2. Die BND-Taste [15] mindestens 1 Sekunde lang drücken. Die Titel werden nacheinander aufgeführt.

***Bei ausgefahrenem Gerät:***

1. Den CD-Text (CD-Name und Titelname) auf das Display abrufen.
2. Die TITLE-Taste [19] mindestens 1 Sekunde lang drücken, um den CD-Namen durchlaufen zu lassen.
3. Zum Durchgehen des Titels einer CD die TITLE-Taste [19] innerhalb von 30 Sekunden nach Aufruf des entsprechenden CD-Namens für mindestens 1 Sekunde drücken.

***Hinweis:***

*• Falls der CD-Name weniger als 16 Zeichen umfaßt, beginnt die Auflistung der CD-Titel sofort.*
*• Falls der Titelname weniger als 16 Zeichen umfaßt, wird er statisch angezeigt.*

## Wahl einer CD

Jede der Festsendertaste [13] entspricht einer im Magazin eingelegten CD.

● **Wahl einer CD (1 bis 6)**

Zur Wahl einer CD die entsprechende DIRECT-Taste (1 bis 6) [13] drücken.

● **Wahl einer CD (7 bis 12) (nur bei Systemen mit 12-CD-Magazin).**

Die entsprechende DIRECT-Taste (7 bis 12) [13] mindestens 1 Sekunde lang drücken und dann die gewünschte CD wählen.

## Titelwahl

● **Aufwärtstitel**

1. Die SEARCH-Taste [2] rechts betätigen, um zum Anfang des nächsten Titels vorzulaufen.
2. Jedesmal wenn die SEARCH-Taste [2] rechts betätigt wird, wird jeweils Vorlauf zum Anfang des nächsten Titels ausgeführt.

● **Abwärtstitel**

1. Die SEARCH-Taste [2] links betätigen, um zum Anfang des derzeitigen Titels zurückzulaufen.
2. Die SEARCH-Taste [2] zweimal links betätigen, um zum Anfang des vorherigen Titels zurückzulaufen.

## Schnellvorlauf/-rücklauf

● **Schnellvorlauf**

Die SEARCH-Taste [2] rechts betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

● **Schnellrücklauf**

Die SEARCH-Taste [2] links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

## TOP-Funktion

Mittels der TOP-Funktion wird Wiedergabe vom ersten Titel (Titel-Nr. 1) der CD ausgeführt.

● **Bei Wiedergabe einer CD von 1 bis 6**

Die Festsendertaste (1 bis 6) [13] mit der gleichen Nummer betätigen wie die der wiedergegebenen CD.

● **Bei Wiedergabe einer CD von 7 bis 12 (nur wenn ein 12-CD-Wechsler verwendet wird)**

Die Festsendertaste (7 bis 12) [13] mit der gleichen Nummer betätigen wie die der wiedergegebenen CD.

## Anspielwiedergabe

Mittels der Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels einer CD automatisch eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion setzt sich fort, bis sie ausgeschaltet bzw. die Betriebsart geändert wird.

∗ Die Anspielwiedergabe eignet sich besonders dazu, einen gewünschten Titel einzustellen.

1. Zum Anspielen der Titel die SCN-Taste (Anspielfunktion) [5] drücken.
2. Durch erneutes Drücken der SCN-Taste [5] wird die Anspielfunktion gestoppt. Die Wiedergabe beginnt dann ab dem gegenwärtigen Titel.

## CD-Anspielwiedergabe

Bei der CD-Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden des ersten Titels von jeder CD eingestellt und wiedergegeben, die sich im derzeitig eingestellten CD-Wechsler befinden. Diese Funktion setzt sich fort, bis sie ausgeschaltet bzw. die Betriebsart geändert wird.

∗ Die CD-Anspielwiedergabe eignet sich besonders dazu, eine gewünschte CD einzustellen.

1. Zum Anspielen aller CDs die SCN-Taste [5] länger als 1 Sekunde drücken.
2. Durch erneutes Drücken der SCN-Taste [5] wird die CD-Anspielfunktion gestoppt. Das Gerät schaltet dann am gegenwärtigen Titel auf normale CD-Wiedergabe.

## Wiedergabewiederholung

Bei Wiedergabewiederholung wird der derzeitige Titel ständig wiedergegeben. Diese Funktion setzt sich fort, bis sie ausgeschaltet bzw. die Betriebsart geändert wird.

1. Zum Wiederholen von Titeln die RPT-Taste [7] (Wiederholung) drücken. **"RPT"** leuchtet auf dem Display auf.
2. Zum Ausschalten der Wiederholfunktion die RPT-Taste [7] erneut drücken. Dadurch erlischt die **"RPT"**-Anzeige und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

## CD-Wiedergabewiederholung

Nachdem alle Titel der derzeitigen CD wiedergegeben worden sind, wird mittels der CD-Wiedergabewiederholung die derzeitige CD ab dem ersten Titel automatisch wiederholt. Diese Funktion setzt sich fort, bis sie ausgeschaltet bzw. die Betriebsart geändert wird.

1. Zum Wiederholen von CDs die RPT-Taste [7] länger als 1 Sekunde drücken. **"D-RPT"** leuchtet auf dem Display auf.
2. Zum Ausschalten der CD-Wiederholfunktion die RPT-Taste [7] erneut drücken. Dadurch erlischt die **"D-RPT"**-Anzeige und das Gerät schaltet am gegenwärtigen Titel auf normale Wiedergabe.

## Zufallswiedergabe

Bei Zufallswiedergabe werden einzelne Titel der CD in unbestimmter Reihenfolge eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion setzt sich fort, bis sie ausgeschaltet bzw. die Betriebsart geändert wird.

1. Durch Drücken der RDM-Taste [8] (Zufallswiedergabe) wird auf Zufallswiedergabe geschaltet. **"RDM"** leuchtet auf dem Display auf.
2. Zum Ausschalten der Zufallswiedergabe die RDM-Taste [8] erneut drücken. Dadurch erlischt die **"RDM"**-Anzeige und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

## CD-Zufallswiedergabe

Bei CD-Zufallswiedergabe werden einzelne Titel oder CDs in unbestimmter Reihenfolge automatisch eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion setzt sich fort, bis sie ausgeschaltet bzw. die Betriebsart geändert wird.

1. Zur CD-Zufallswiedergabe die RDM-Taste [8] länger als 1 Sekunde drücken. **"D-RDM"** leuchtet auf dem Display auf.
2. Zum Ausschalten der CD-Zufallswiedergabe die RDM-Taste [8] erneut drücken. Dadurch erlischt die **"D-RDM"**-Anzeige und das Gerät schaltet am gegenwärtigen Titel auf normale Wiedergabe.

### DVD-Wechsler-Funktionen

Wenn ein wahlweiser DVD-Wechsler über das CeNET-Kabel angeschlossen ist.

In solch einem Fall, führt das Gerät nur einen Teil der DVD-Wechsler-Funktionen aus. Für die anderen Betriebsfunktionen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, die mit dem DVD-Wechsler mitgelieferte Fernbedienung benutzen. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des DVD-Wechslers.

Insgesamt kann dieses Gerät 2 Wechsler steuern (CD oder DVD).

Für Wiedergabestart die FNC-Taste [1] betätigen und DVD-Wechsler-Betrieb einstellen.

* Wenn "**NO MAGAZINE**" im Display angezeigt wird, das Magazin in den DVD-Wechsler eingeben. Während der Spieler das Magazin lädt (prüft), wird "**DISC CHECKING**" im Display angezeigt.
* Wenn im Display "**NO DISC**" angzeigt wird, das Magazin auswerfen und DVDs in die einzelnen Schlitze geben. Dann erneut das Magazin im DVD-Wechsler einsetzen.

### Wiedergabepause

1. Die PLAY/PAUSE-Taste [3] für Wiedergabepause betätigen und gedrückt halten. Im Display wird "**PAUSE**" angezeigt.
2. Für Fortsetzung der Wiedergabe erneut die PLAY/PAUSE-Taste [3] betätigen.

### Zeitlupenwiedergabe (DVD Video und Video CD)

1. Die PLAY/PAUSE-Taste [3] betätigen und gedrückt halten und dann die Taste [2] betätigen und gedrückt halten. Während die Taste gedrückt gehalten wird, wird langsame Wiedergabe mit einer Geschwindigkeit fortgesetzt, die der Hälfte der normalen Wiedergabe entspricht.
   * In Rückwärtsrichtung kann die Ziitlupenwiedergabe nicht ausgeführt werden.Ebenfalls ist während Zeitlupenwiedergabe keine Tonwiedergabe möglich.

### Einstellung einer CD

Jede DIRECT-Taste [13] entspricht einer im Magazin befindlichen CD.

1. Für Wahl der gewünschten CD die entsprechende DIRECT-Taste [13] (1 bis 6) betätigen.

### Umschaltung auf die nächste CD (CD-Aufwärtsfunktion)

Durch die CD-Aufwärtsfunktion wird die Wiedergabe vom ersten Titel (Titel-Nr.1) der nächsten CD ausgeführt.

1. Die BND-Taste [15] betätigen.
2. Jedesmal wenn die BND-Taste [15] betätigt wird, wird die nächste CD eingestellt

## Betrieb für DVD Video

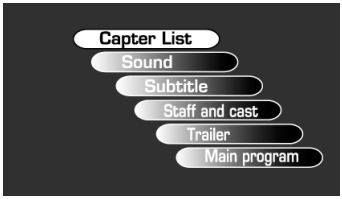
### Einstellung des DVD-Menüs

1. Während Wiedergabe die TITLE-Taste [19] betätigen.

   Dann werden die DVD-Menüs eingestellt.

   Abhängig von der DVD-Software könnte der angezeigte Inhalt unterschiedlich sein.

   • Beispiel für Einstellung der Menüanzeige




### Anwendung des Titelmenüs

DVD-CDs, die zwei oder mehrere Titel enthalten, kann die Einstellung vom Titelmenü für Wiedergabe erfolgen.

1. Während Wiedergabe die TITLE-Taste [19] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

   Dann wird die Titelmenüanzeige eingestellt.

   • Die TITLE-Taste [19] betätigen, wodurch die Wiedergabe von der Szene erfolgt, die vor Betätigung der TITLE-Taste [19] wiedergegeben wurde.

   • Abhängig von der CD, könnte ein Abruf des Titelmenüs nicht möglich sein.
2. Für Einstellung eines Postens, den JOYSTICK [21] nach oben,unten, links oder rechts bewegen.

   • Jeweils abhänging von der CD, könnten Posten nicht mit den Zehnertasten der DVD-Wechsler-Fernbedienung eingestellt werden.

### Überspringung eines Filmabschnitts (Suche)

**Filmabschnitt**

Abschnitt bedeutet ein kleines Segment für Unterteilung des Datenbereichs der CD.

1. Während Wiedergabe die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen.

   Entsprechend der Anzahl der Betätigungen der Taste, werden Abschnitte übersprungen und danach beginnt die Wiedergabe.

   - Die ▶▶-Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Abschnitts beginnt.
   - Die ◀◀-Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe vom Anfang des derzeitigen Abschnitts beginnt. Wird diese Taste erneut innerhalb 2 Sekunden betätigt,dann beginnt die Wiedergabe vom Anfang des vorherigen Abschnitts.
   - Wenn die SEARCH-Taste [2] betätigt wird, könnte das Gerät zur Menüanzeige zurückkehren.

### Schnellvorlauf und -rücklauf

1. Während Wiedergabe die rechte oder linke Seite der SEARCH-Taste [2] betätigen und gedrückt halten.

   Die Taste betätigen und gedrückt halten, wodurch die Wiedergabegeschwindigkeit zuerst 4mal schneller und 3 Sekunden später 16mal schneller ist. Bei Freigabe der Taste wird wieder die normale Wiedergabegeschwindigkeit eingestellt.

   ***Hinweise:***

   - *Während Schnellvorlauf- und rücklauf ist keine Tonwiedergabe möglich.*
   - *Abhängig von der CD könnte die Geschwindigkeit für Schnellvorlauf und -rücklauf unterschiedlich sein.*
   - *Bei Betätigung der Taste könnte die Menüanzeige eingestellt werden.*

### Abschnitt-Wiedergabeanspielung

Anspielung und Wiedergabe aller auf einem DVD-Video aufgezeichneten Abschnitte, jeweils für die ersten 10 Sekunden.

1. Die SCN-Taste [5] betätigen.
2. Die SCN-Taste [5] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabeanspielung ausgeschaltet wird.

### Abschnitt-Wiedergabewiederholung

Bei dieser Betriebsart werden auf dem DVD-Video aufgenommene Abschnitte wiederholt wiedergegeben.

1. Die RPT-Taste [7] betätigen.
2. Die RPT-Taste [7] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabewiederholung ausgeschaltet wird.

### Titel-Wiedergabewiederholung

Bei dieser Betriebsart werden auf dem DVD-Video aufgenommene Titel wiederholt wiedergegeben.

1. Die RPT-Taste [7] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
2. Die RPT-Taste [7] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabewiederholung ausgeschaltet wird.

## Sehen einer Video CD

### Einstellung des V-CD-Menüs (für V-CDs mit PBC (Wiedergabesteuerung))

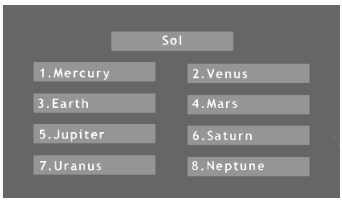
Diese Taste könnte bei bestimmten CDs nicht wirksam sein.

1. Während Wiedergabe die TITLE-Taste [19] betätigen.

   Dann erscheint das V-CD-Menü.

   Abhängig von der V-Cd-Software, könnte der angezeigte Inhalt unterscheidlich sein.

   - Beispiel für Einstellung der Menüanzeige




   * Für Einstellung des Menüinhalts, die Zehnertaste (DVD-Wechsler-Fernbedienung) entsprechend dem CD-Inhaltsmenü betätigen.

### Überspringung eines Titels [Suche]

1. Während Wiedergabe die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen.

   Der Titel wird übersprungen und dann beginnt wie Wiedergabe.

   - Die ▶▶ Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Titels startet.

- Die ⏪ Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe vom Anfang des derzeitigen Titels startet. Wenn diese Taste erneut innerhalb 2 Sekunden betätigt wird, dann beginnt die Wiedergabe vom Anfang des vorherigen Titels.

∗ Bei einigen CDs mit PBC kann dieser Betrieb nicht ausgeführt werden.

### Schnellvorlauf und -rücklauf

1. Während Wiedergabe die rechte oder linke Seite der SEARCH-Taste [2] betätigen und gedrückt halten.

   Die Taste betätigen und gedrückt halten, wodurch die Wiedergabegeschwindigkeit zuerst 4mal und 3 Sekunden später 16mal schneller wird. Die Taste freigeben, um die Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit ausführen.

   ***Hinweise:***
   - *Während Schnellvorlauf und -rücklazf ist keine Tonwiedergabe möglich.*
   - *Bei Betätigung dieser Taste könnte das Gerät zur Menüanzeige zurückkehren.*

### Anspielwiedergabe

Bei dieser Betriebsart werden alle Titel auf der CD angespielt und wiedergegeben,jeweils für die ersten 10 Sekunden.

1. Die SCN-Taste [5] betätigen.
2. Die SCN-Taste [5] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabeanspielung ausgeschaltet wird.

   ∗ Wenn eine CD mit PBC wiedergegeben wird und die PBC-Funktion aktiviert ist, kann dieser Betrieb nicht ausgeführt werden.

### Wiedergabewiederholung

Bei dieser Betriebsart wird ein auf der Video-CD aufgenommener Titel wiederholt wiedergegeben.

1. Die RPT-Taste [7] betätigen.
2. Die RPT-Taste [7] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabewiederholung ausgeschaltet wird.

   ∗ Wenn eine CD mit PBC wiedergegeben wird und die PBC-Funktion aktiviert ist, kann dieser Betrieb nicht ausgeführt werden.

### Zufallswiedergabe

Durch diese Betriebsart werden alle Titel auf der CD in einer unbestimmten Reihenfolge wiedergegeben.

1. Die RDM-Taste [8] betätigen.
2. Die RDM-Taste [8] erneit betätigen, wodurch die Zufallswiedergabe ausgeschaltet wird.

   ∗ Wenn eine CD mit PBC wiedergegeben wird und die PBC-Funktion aktiviert ist, kann dieser Betrieb nicht ausgeführt werden.

## Hören einer CD

### Überspringung eines Titels (Suche)

1. Während Wiedergabe die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen.

   Titel werden entsprechend der Anzahl der Tastenbetätigungen übersprungen und danach beginnt die Wiedergabe.

   - Die ⏩ Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Titels beginnt.
   - Die ⏪ Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe vom Anfang des derzeitigen Titels beginnt. Wird diese Taste erneut innerhalb von ca. 2 Sekunden betätigt, dann beginnt die Wiedergabe vom Anfang des vorherigen Titels.

### Schnellvorlauf und -rücklauf

1. Während Wiedergabe die rechte oder linke Seite der SEARCH-Taste [2] betätigen und gedrückt halten.

   Die Taste betätigen und gedrückt halten, wodurch die Wiedergabegechwindigkeit zuerst 4mal und dann 3 Sekunden später 8mal schneller wird. Die Taste freigeben, wodurch die Wiedergabe wieder mit normaler Geschwindigkeit erfolgt.

### Anspielwiedergabe

Durch diese Betriebsart werden alle Titel auf der CD angespielt und wiedergegeben, jeweils für die ersten 10 Sekunden.

1. Die SCN-Taste [5] betätigen.
2. Die SCN-Taste [5] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabeanspielung ausgeschaltet wird.

### Wiedergabewiederholung

Durch diese Betriebsart wird ein auf der Video-CD aufgenommener Titel wiederholt wiedergegeben.

1. Die RPT-Taste [7] betätigen.
2. Die RPT-Taste [7] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabewiederholung ausgeschaltet wird.

### CD-Wiedergabewiederholung

Bei dieser Betriebsart werden alle Titel auf der CD wiederholt wiedergegeben.

1. Die RPT-Taste [7] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
2. Die RPT-Taste [7] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabewiederholung ausgeschaltet wird.

### *Zufallswiedergabe*

Durch diese Betriebsart werden alle Titel auf der CD in einer unbestimmten Reihenfolge wiedergegeben.

1. Die RDM-Taste [8] betätigen.
2. Die RDM-Taste [8] erneit betätigen, wodurch die Zufallswiedergabe ausgeschaltet wird.

## *Wiedergabe einer MP3-CD*

### *Überspringung eines Titels (Suche)*

1. Während Wiedergabe die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen.

   Dann werden Titel entnsprechend der Anzahl der Tastenbetätigungen übersprungen und danach beginnt die Wiedergabe.

   - Die ▶▶ Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe beim Anfang des nächsten Titels beginnt.
   - Die ◀◀ Taste [2] betätigen, wodurch die Wiedergabe beim Anfang des derzeitigen Titels beginnt. Wird diese Taste erneut innerhalb von ca. 2 Sekunden betätigt, dann beginnt die Wiedergabe beim Anfang des vorherigen Titels.

   ∗ Bei diesem Betrieb wird der Titel über dem Folder übersprungen.

### *Schnellvorlauf und -rücklauf*

1. Während Wiedergabe die rechte oder linke Seite der SEARCH-Taste [2] betätigen und gedrückt halten.

   Diese TAste betätigen, wodurch die Wiedergabegeschwindigkeit zuerst 4mal und dann 3 Sekunden später 8mal schneller wird. Bei Freigabe der Taste wird wird wieder Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit ausgeführt.

### *Anspielwiedergabe*

Durch diese Betriebsart werden alle auf der CD aufgezeichneten Dateien wiedergegeben, jeweils für ca. 10 Sekunden.

1. Die SCN-Taste [5] betätigen.
2. Die SCN-Taste [5] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabeanspielung ausgeschaltet wird.

### *Folder-Anspielwiedergabe*

Durch diese Betriebsart werden die ersten Titel aller Folder auf der MP3-CD wiedergegeben, jeweils ca. 10 Sekunden.

1. Die SCN-Taste [5] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
2. Die SCN-Taste [5] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabeanspielung ausgeschaltet wird.

### *Wiedergabewiederholung*

Durch diese Betriebsart wird die derzeitig eingestellte Datei wiederholt wiedergegeben.

1. Die RPT-Taste [7] betätigen.
2. Die RPT-Taste [7] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabewiederholung ausgeschaltet wird.

### *Folder-Wiedergabewiederholung*

Durch diese Betriebsart werden Dateien in einem MP3 Folder wiederholt wiedergegeben.

1. Die RPT-Taste [7] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
2. Die RPT-Taste [7] erneut betätigen, wodurch die Wiedergabewiederholung ausgeschaltet wird.

### *Zufallswiedergabe*

Bei dieser Betriebsart werden die Datei in einem Folder in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

1. Die RDM-Taste [8] betätigen.
2. Die RDM-Taste [8] erneit betätigen, wodurch die Zufallswiedergabe ausgeschaltet wird.

### *Folder-Zufallswiedergabe*

Bei dieser Betriebsart werden auf der CD aufgenommene Titel in unbestimmter Reihenfolge wiedergegeben.

1. Die RDM-Taste [8] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
2. Die RDM-Taste [8] erneit betätigen, wodurch die Zufallswiedergabe ausgeschaltet wird.

### *Auf dem Bildschirm eine Datei (Titel) einsteleln.*

1. Während Wiedergabe die TITLE-Taste [19] betätigen.

   Dann werden Dateien (Titel) angezeigt.

2. Für Einstellung einer Datei den JOYSTICK 21 nach oben oder unten bewegen und die EInstellung bestätigen, indem ENT in der Mitte des JOYSTICK 21 betätigt wird.
   * Wenn für 7 Sekunden keine weitere Einstellung erfolgt, wird wieder die STANDARD-Anzeige eingestellt.

***Hinweise:***

- *Wenn die Bedientafel der Haupteinheit geschlossen ist, kann die mit dem DVD-Wechsler mitgelieferte Fernbedienung nicht angewendet werden.*
- *Während die Bedientafel der Haupteinheit geschlossen ist, wird bei der Informationsanzeige "**DVD A**/**C**" angezeigt.*
- *Während der Fahrt wird bei der Anzeige die derzeitige Betriebsart, die Uhrzeit und "**AUDIO PROGRAM ONLY**" angezeigt.*

# Fernsehbetrieb

## Fernseh-Funktionen

Bei Anschluß eines separaten TV-Tuners über CeNET-Kabel kann dieses Hauptgerät alle Funktionen des TV-Tuners steuern. Für den TV-Empfang ist ein TV-Tuner erforderlich.

**⚠ WARNUNG**

**Für Ihre Sicherheit sollte der Fahrer während der Fahrt nicht fernsehen oder die Regler bedienen. Beachten Sie, daß es in einigen Ländern verboten ist, während des Fahrens fernzusehen oder einen Fernseher zu bedienen.**

## Fernsehen

***Hinweise:***

- *Aus Sicherheitsgründen besitzt das VRX653R eine Sicherheitsfunktion, die das Bild ausschaltet, wenn sich das Fahrzeug bewegt, so daß nur der Ton gehört werden kann. Das Bild erscheint nur, wenn das Fahrzeug stoppt und die Handbremse betätigt wird.*
- *Nach Einstellung des Empfanglandes einen Sender einstellen. Für Einstellung des Landes siehe den Unterabschnitt, **"Eingabe des TV-Empfangsbereichs"**.*

1. Die FNC-Taste 1 betätigen und Fensehbetrieb einstellen.
2. Für Einstellung des gewünschten Fernsehbands (TV1 oder TV2), die BND-Taste 15 betätigen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, wird die Eingangswahl zwischen TV1 und TV2 umgeschaltet.
3. Die SEARCH-Taste 2 rechts oder links betätigen, um den gewünschten Fernsehsender einzustellen.

## Videowiedergabe

Der Fernsehtuner besitzt einen Videoeingangs-anschluß, an dem 1 externes Gerät angeschlos-sen werden kann. An dem Fernsehtuner-Ein-gangsanschluß einen 12V Videokassettenspie-ler (VCP) oder Videokassettenrekorder (VCR) anschließen.

1. Die PTY-/RDM Taste 8 (Programmtyp/ Zufallswiedergabe) drücken und VTR (Videorekorder) wählen.
2. Um auf Fernsehempfang zurückzuschalten, die PTY/RDM-Taste 8 erneut drücken.

## *Sendereinstellung*

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung. Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

## *Sendersuchlauf*

1. Die BND-Taste [15] betätigen und das gewünschte Fernsehband (TV1 oder TV2) einstellen.
   * Falls im Display **"MANU"** aufleuchtet (oder falls das Gerät eingefahren und die Anzeige **"SRCH"** erloschen ist), die BND-Taste [15] mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erlischt "MANU" im Display (bzw. bei ausgefahrenem Gerät leuchtet die Anzeige **"SRCH"** auf) und die Suchlauffunktion ist verfügbar.
2. Die SEARCH-Taste [2] rechts oder links für automatische Sendersuche betätigen. Die SEARCH-Taste [2] rechts betätigen, um automatisch das höhere Frequenzband des nächsten empfangbaren Fernsehsenders einzustellen; die Taste links für automatische Einstellung der niedrigeren Frequenz betätigen.

## *Manuelle Sendereinstellung*

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung. Bei schrittweiser Sendereinstellung ändert sich die Frequenz schrittweise.
Senderschnelleinstellung, kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die BND-Taste [15] betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)
   * Falls im Display **"MANU"** erloschen ist (bzw. wenn bei eingefahrenem Gerät die Anzeige **"SRCH"** aufleuchtet), die BND-Taste [15] mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erscheint **"MANU"** im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät erlischt die Anzeige **"SRCH"**), wonach eine manuelle Sendersuche möglich ist.
2. Einen Sender einstellen.

● **Senderschnelleinstellung:**

Um einen Sender einzustellen, die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

● **Schrittweise Sendereinstellung:**

Um einen Sender manuell einzustellen, die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen.

***Hinweis:***

*• Die manuelle Sendereinstellung wird gelöscht wenn das Gerät 7 Sekunden oder länget bedient wird.*

## *Abruf eines Festsenders*

Es können insgesamt 12 Fernsehsender gespeichert werden (6 für TV1 und 6 für TV2). Dadurch können gewünschte Fernsehsender eingestellt und für späteren Abruf gespeichert werden.

1. Die BND-Taste [15] betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)
2. Für Abruf eines gespeicherten Fernsehsenders, für Einstellung dieses Senders die entsprechende Festsendertaste [13] betätigen.
   * Um den derzeitigen Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten [13] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

## *Manuelle Speicherung*

1. Den gewünschten Sender mittels Sendersuchlauf, manueller Sendereinstellung oder Festsendereinstellung einstellen.
2. Um den derzeitigen Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten [13] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

## *Automatische Speicherung*

Bei automatischer Speicherung werden 6 Sender automatisch eingestellt und jeweils bei einem Festsenderspeicher gespeichert.

Wenn keine 6 Sender mit gutem Empfang vorhanden sind, dann verbleiben die vorher gespeicherten Sender im Speicher und nur Sender mit gutem Empfang werden gespeichert.

1. Die BND-Taste [15] betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)
2. Die PS/AS-Taste [5] für automatische Festsenderspeicherung mindestens 2 Sekunden lang drücken. Danach werden alle Sender mit hoher Feldstärke unter den Festsendertasten [13] gespeichert.

## *Festsenderanspielung*

Mittels Festsenderanspielung kann jeder Festsender kurz gesehen werden, bevor automatisch der nächste Festsender eingestellt wird. Diese Funktion eignet sich besonders für die Suche eines gewünschten Fernsehsenders im Speicher.

1. Die PS/AS-Taste [5] drücken.

2. Sobald der gewünschte Sender empfangen wird, die PS/AS-Taste [5] erneut drücken.

## *Umschalten des Videosystems zwischen NTSC und PAL*

∗ Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Auf den angewendeten VTR- oder DVD-Wechsler-Betrieb umschalten.

1. Die ADJ-Taste [18] drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"VTR N/P"** zu markieren.
3. Den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zwischen **"NTSC"** oder **"PAL"** zu wählen.
4. Für Einstellung des VTR- oder DVD-Wechsler-Betriebs ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen.

## *Eingabe des TV-Empfangbereichs*

∗ Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Nach Eingabe des TV-Empfangbereichs ändert sich die Einstellung des TV-Tuners.

1. Die ADJ-Taste [18] drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"TV AREA"** zu markieren. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, wodurch die Länderliste angezeigt wird.
3. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um ein Land zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um es einzugeben.
4. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um die Markierung auf **"MENU"** (Menü) zu setzen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um zum Einstellmenü zurückzukehren.

## *Eingabe der TV-Diversity*

∗ Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

∗ Normalerweise wird für TV DIVERSITY die Position "**IN**" verwendet.

Die Empfangseinstellung der am TV-Tuner angeschlossenen TV-Antenne kann geändert werden.

1. Die ADJ-Taste [18] drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"TV DIVER"** zu wählen.
3. Danach den JOYSTICK [21] zur Wahl von **"ON"** bzw. **"OFF"** nach rechts oder links drücken. Zur Eingabe der gewählten Einstellung die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen.

   ● **ON:**

   Stellt Empfang vornehmlich auf Bildsignale ein

   ● **OFF:**

   Schaltet die Diversity funktion aus.
4. Die ADJ-Taste [18] drücken, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

## *Einstellung der Helligkeit und des Farbtons*

***Hinweise:***

- *Dies kann nur ausgeführt werden, wenn das Fahrzeug gestoppt wurde und die Handbremse betätigt wurde.*
- *Wenn das Display im Hauptgerät untergebracht ist, ist diese Funktion nicht verfügbar.*
- *Nur bei Einstellung des NTSC-Modus kann HUE (Farbton) eingestellt werden.*

1. Die BND-Taste [15] drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um die Option **"MONI ADJ"** (Bildschirmeinstellung) zu wählen.
3. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken.
4. Den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zwischen **"BRIGHT"** (Helligkeit), **"COLOR"** (Farbe) und **"HUE"** (Farbton) zu wählen (durch Drücken der Taste).

   ● **"BRIGHT":**

   Bestimmt die Helligkeit des Displaybildes.

   ● **"COLOR":**

   Legt die Farbsättigung fest.

   ● **"HUE":**

   Bestimmt den Farbton (d.h. das Verhältnis von Rot- und Grünanteil).
5. Zur Einstellung des Pegels den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken.
6. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zu **"MENU"** (Menü) zu gehen. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um zum Einstellmenü zurückzukehren.

## *Umschalten des TV-Bildformats*

∗ Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

1. Die DISP-Taste 12 für 1 Sekunde oder länger betätigen, um Wiedergabeinformationen anzuzeigen, wie z.B. Bildschirmgröße.
2. Jedesmal wenn die DISP-Taste 12 für 1 Sekunde oder länger betätigt wird,um das TV-Bildformat zu ändern,ändert sich die Bildgröße in folgender Reihenfolge:

   **"NORMAL" ➜ "WIDE" ➜ "F. WIDE" ➜ "CINEMA" ➜ "NORMAL"**

   ● **"NORMAL":** (Normalformat)

   Am rechten und linken Rand des Bildschirms ist ein schwarzer Streifen zu sehen.

   Bei normalen Programmformaten (4:3) usw. kann das gesamte Fernsehbild wiedergegeben werden.

   ● **"WIDE":** (Breitbildmodus)

   NTSC: Das Bild wird am rechten und linken Rad horizontal gedehnt.

   PAL: Das Bild wird u.U. geringfügig am oberen und unteren Rand des Bildschirms abgeschnitten.

   ● **"F. WIDE":** (Voll-Breitbildmodus)

   Das gesamte Bild wird horizontal gedehnt.

   ● **"CINEMA":** (Kinomodus)

   Das Bild am oberen und unteren Randbereich verschwindet.

***Hinweise:***

- *Werden Bilder im normalen 4:3-Format im Breitbild- oder Voll-Breitbildmodus wiedergegeben, wird ein Teil des Randbereichs abgeschnitten oder erscheint verzerrt. Originalbilder können ungeachtet Ihres Formats auf jeden Fall im Normalmodus wiedergegeben werden.*
- *Für Bilder mit Untertiteln ist der Voll-Breitbildmodus am besten.*
- *Wenn beim DVD-Wechsler die Modi CINEMA und WIDE (PAL) als Größe der Monitoranzeige eingestellt sind, kann es bei bestimmten Discs vorkommen, dass ein Teil der Wiedergabeanzeige, z.B. die verstrichene Spielzeit, nicht angezeigt wird.*
  *In einem solchen Fall einen anderen Modus als die Modi CINEMA und WIDE (PAL) für die Monitoranzeigegröße wählen.*

# *DAB-Funktion (Digitalradio)*

## *Allgemeines zu DAB-Programmen*

Das DAB-System (Digitalradio-Sendersystem) kann dank Audiosignalkompression mehrere Programme simultan über eine Frequenz übertragen.

∗ Die Gruppe der Programme, die auf derselben Frequenz übertragen werden, bezeichnet man als Frequenzgruppe.

∗ Einige DAB-Sender umfassen mehrere Frequenzgruppen und strahlen vielseitige Programme aus.

∗ Die Anzahl der Programme und Inhalte in einer Frequenzgruppe hängen vom Sender und der Tageszeit ab. Da DAB-Programme gleichzeitig auf verschiedenen Frequenzen ausgestrahlt werden, können sie über weite Gebiete empfangen werden.

● Ein DAB-Sender überträgt mehrere Programme auf derselben Frequenz.

● Wird nach Einschalten zum ersten Mal auf DAB-Empfang geschaltet, stellt das Gerät das zuletzt vor dem Ausschalten empfangene Programm ein. Falls dieses Programm nicht verfügbar ist, wird automatisch ein anderes gewählt.

● Die Programme haben wie beim RDS-System eigene Namen.

***Hinweis:***

- *Der Empfänger muß auf eine DAB-Frequenzgruppe eingestellt werden, um einen Empfang mit überlegener Audioqualität zu erhalten. Die Audioausgänge sind stummgeschaltet, während der Tuner auf eine DAB-Frequenzgruppe eingestellt wird. Die Einstellzeit ist nicht festgelegt.*

## *DAB-Empfang*

1. Durch Drücken der FNC-Taste 1 auf DAB-Empfang schalten.
2. Die SEARCH-Taste 2 auf der rechten oder linken Seite drücken, um einen Sender abzustimmen.

## *Senderabstimmung*

Zum Einstellen von Sendern stehen drei Verfahren zur Wahl: Suchlauf, manuelle Sendersuche und Festsenderzugriff.

## *Suchlauf*

1. Durch Drücken der FNC-Taste 1 auf DAB-Empfang schalten.
2. Die SEARCH-Taste 2 auf der rechten oder linken Seite mindestens 1 Sekunde lang drücken.

   ∗ Falls das Gerät keinen DAB-Sender findet, stoppt es den Suchlauf. Das Display schaltet dann auf die vorherige Betriebsart zurück.

## Manuelle Sendersuche

1. Durch Drücken der FNC-Taste [1] auf DAB-Empfang schalten.
2. Die BND-Taste [15] mindestens 1 Sekunde lang drücken.
3. Die SEARCH-Taste [2] auf der rechten oder linken Seite antippen, um schrittweise die Empfangsfrequenz zu verändern.
   * Falls das Gerät keinen DAB-Sender findet, stoppt es den Suchlauf. Das Display schaltet dann auf die vorherige Betriebsart zurück.

***Hinweis:***

*• Die manuelle Sendersuche wird annulliert, falls nicht innerhalb von 7 Sekunden eine Taste betätigt wird.*

## Festsenderzugriff

Dieses Gerät weist einen eigenen Speicher für DAB-Sender auf. Mit den Festsendertasten [13] können bis zu 18 Sender (jeweils 6 unter [MEM1], [MEM2] und [MEM3]) abgespeichert werden.

1. Durch Drücken der FNC-Taste [1] auf DAB-Empfang schalten.
2. Die BND-Taste [15] drücken und [MEM1], [MEM2] oder [MEM3] aufzurufen. Durch wiederholtes Antippen der BND-Taste [15] wird in folgender Reihenfolge zwischen den Speichern umgeschaltet:

   [MEM1] ➜ [MEM2] ➜ [MEM3] ➜ [MEM1]...
3. Um einen gespeicherten Sender aufzurufen, die entsprechende Festsendertaste [13] drücken.

***Hinweis:***

*• Wird eine der Festsendertasten [13] länger als 2 Sekunden gedrückt, wird der gegenwärtige Sender unter dieser Taste abgespeichert.*

## Manuelle Speicherung

1. Durch Drücken der FNC-Taste [1] auf DAB-Empfang schalten.
2. Die BND-Taste [15] drücken und [MEM1], [MEM2] oder [MEM3] aufzurufen.
3. Den gewünschten Sender mit der SEARCH-Taste [2] manuell oder per Suchlauf bzw. Speichersenderzugriff abstimmen.
4. Wird eine der Festsendertasten [13] länger als 2 Sekunden gedrückt, wird der gegenwärtige Sender unter dieser Taste abgespeichert.

## Umschalten zwischen Programmen

1. Durch Drücken der FNC-Taste [1] auf DAB-Empfang schalten.
2. Die SEARCH-Taste [2] auf der rechten oder linken Seite antippen, um zwischen den Programmen der Frequenzgruppe umzuschalten.

***Hinweis:***

*• Je nach DAB-Sender oder Sendezeit können Programme evtl. nicht umgeschaltet werden.*

## Programmanspielung

Diese Funktion stimmt nacheinander die einzelnen Programme eines DAB-Senders für jeweils 10 Sekunden ab. Diese Funktion hilft beim Finden eines gewünschten Programms.

1. Durch Drücken der FNC-Taste [1] auf DAB-Empfang schalten.
2. Die PS/AS-Taste [5] drücken. Das Gerät stimmt dann nacheinander die einzelnen Programme für jeweils 10 Sekunden ab.
3. Sobald ein gewünschtes Programm empfangen wird, die PS/AS-Taste [5] erneut drücken.

## Alternativfrequenzfunktion (AF)

Die AF-Funktion wechselt bei Signalbeeinträchtigung auf eine andere Frequenz desselben Sendernetzwerks, um stets eine optimale Empfangsqualität zu gewährleisten.

* Die Voreinstellung ist **"ON"** (ein).

**● Ausschalten der AF-Funktion**

Die AF-Taste [7] drücken, wodurch die **"AF"**-Anzeige erlischt.

**● Einschalten der AF-Funktion**

Die AF-Taste [7] drücken, wodurch die **"AF"**-Anzeige aufleuchtet.

* Sollte sich der Empfang eines Senders verschlechtern, leuchtet **"SEARCH"** auf dem Display auf. Gleichzeitig sucht der Tuner nach einer anderen Frequenz mit demselben Programm.
* Sollte bei aktivierter AF-Funktion sich der Empfang eines RDS-Senders verschlechtern, beginnt die Anzeige **"AF"** zu flackern.

**● AF-Funktion bei RDS- und DAB-Empfang**

Siehe im Abschnitt über RDS-Empfang.

## TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Bei TA-Bereitschaftsbetrieb, wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird ungeachtet des Funktionmodus dem Sender mit der Verkehrsdurchsage Vorrang gegeben, damit Sie sie hören. Eine automatische Sendereinstellung für Verkehrsprogramm (TP) ist ebenfalls möglich.

∗ Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.
∗ Diese Funktion kann nur angewendet werden, wenn im Display **"TP"** aufleuchtet. Wenn **"TP"** aufleuchtet, zeigt dies an, daß der empfangene RDS-Sender Programme mit Verkehrsdurchsagen enthält.

● **Einstellung des TA-Bereitschaftsbetriebs**

Wird die TA-Taste [10] betätigt, wenn nur **"TP"** im Display aufleuchtet, dann leuchten im Display **"TP"** und **"TA"** auf und das Gerät wird auf TA-Bereitschaftsbetrieb eingestellt, bis eine Verkehrsdurchsage gesendet wird. Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, dann leuchtet im Display **"TRA INFO"** auf. Wird während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die TA-Taste [10] betätigt, dann wird der Empfang für den Sender mit der Verkehrsdurchsage gestoppt und das Gerät schaltet auf TA-Bereitschaftsbetrieb.

● **Aufhebung des TA-Bereitschaftsbetriebs**

Wenn **"TP"** und **"TA"** im Display aufleuchten, die TA-Taste [10] betätigen. Dann erlischt **"TA"** im Display und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

∗ Wenn **"TP"** nicht aufleuchtet, dann wird durch Betätigung der TA-Taste [10] Suche für einen TP-Sender ausgeführt.

● **Suche für einen TP-Sender**

Falls **"TP"** erloschen ist und Verkehrsfunksender automatisch gesucht werden sollen, die TA-Taste [10] antippen, wonach **"TA"** auf dem Display aufleuchtet.

## *Info-Bereitschaftsmodus*

Wenn ein Informationsprogramm startet, das im **"INFO SEL"**-Menü (Infowahlmenü) vorgewählt wurde, schaltet das Gerät automatisch auf Empfang dieses Programms.

∗ Einzelheiten zur **"Infowahl"** siehe unten.

1. Die TA-Taste [10] mindestens 1 Sekunde drücken, bis **"INFO"** auf dem Display aufleuchtet. Danach ist das Gerät im Info-Bereitschaftsmodus, bis ein Informationsprogramm beginnt.
   ∗ Falls die TA-Taste [10] gedrückt wird, während ein Signal für INFO-Programm empfangen wird, unterbricht das Gerät die Wiedergabe und geht in INFO-Bereitschaftsmodus.
2. Zum Ausschalten des INFO-Bereitschaftsmodus die TA-Taste [10] mindestens 1 Sekunde lang drücken.

***Hinweis:***

*• Bei DAB-Anschluß ist diese Funktion auch während RDS-Tunermodus verfügbar.*

## *Infowahl*

Mit dieser Funktion kann der Informationstyp gewählt werden, der andere Sendungen/ Betriebsarten unterbrechen soll. Es kann jede der nachfolgenden 6 Informationsarten gewählt werden.

TRAFFIC (Verkehrsmeldung), WARNING (Warnmeldung), NEWS INFO (Nachrichten), WEATHER (Wetterbericht), EVENTS (Ereignisse), SP (Sport).

∗ Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

1. Die ADJ-Taste [18] drücken.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"INFO SEL"** (Infowahl) zu wählen. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um das Infowahlmenü aufzurufen.
3. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um den Infotyp zu wählen. **"ON"** (EIN) und **"OFF"** (AUS) rechts neben dem Infotyp zeigen, ob er aktiviert ist oder nicht.
4. Danach den JOYSTICK [21] zur Wahl von **"ON"** bzw. **"OFF"** nach rechts oder links drücken und dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen.
5. Nach der Einstellung den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zu **"MENU"** (Menü) zu gehen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken, um zum Einstellmenü zurückzukehren.

## *Programmtyp (PTY)*

Diese Funktion wechselt ungeachtet der Betriebsart auf den Empfang eines vorgewählten Programmtyps, sobald das Gerät entsprechende PTY-Signale erfaßt.

∗ Die RDS-Unterbrechung funktioniert nicht während MW- oder TV-Empfang.
∗ DAB und RDS verwenden die gleichen PTY-Kennungen.
∗ Es kann ein Programmtyp für DAB oder RDS vorgewählt werden.
∗ PTY-codierte Sendungen sind nicht in allen Ländern verfügbar.
∗ Im INFO-Bereitschaftsmodus haben INFO-Sender den Vorrang vor PTY-Sendern.
∗ Im TA-Bereitschaftsmodus haben Verkehrssender den Vorrang vor PTY-Sendern.

## *Wahl des Programmtyps (PTY)*

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] (Programmtyp) geht das Gerät in den PTY-Wählmodus.

2. Den gewünschten Programmtyp durch Drücken einer Festsendertaste [13] wählen. Bei eingefahrenem Gerät den gewünschten Programmtyp durch Drücken der oberen oder unteren Seite der SEARCH-Taste [2] wählen.

   ∗ Unten sind die werkseitig für die Festsendertasten [13] gespeicherten Ausgangseinstellungen aufgeführt.

| Festsender-nummer | PTY-Name | |
|---|---|---|
| | ENGLISCH | Inhalt |
| 1 | **NEWS** | NACHRICHTEN |
| 2 | **INFO** | INFORMATIONEN |
| 3 | **POP M** | POPULÄRE MUSIK |
| 4 | **SPORT** | SPORT |
| 5 | **CLASSICS** | KLASSIK |
| 6 | **M,O,R,M** | UNTERHALTUNGSMUSIK |

3. Der PTY-Wahlbetrieb wird 7 Sekunden nach Einstellung eines PTY-Senders automatisch aufgehoben.

**● Ausschalten des PTY-Bereitschaftsmodus**

Die PTY-Taste [8] mindestens 1 Sekunde lang drücken, bis die **"PTY"**-Anzeige erlischt und das Gerät den PTY-Bereitschaftsmodus verläßt.

## *Programmtyp-Suchlauf*

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] wird auf Programmtyp-Wählmodus geschaltet.
2. Den Programmtyp eingeben.
3. Die SEARCH-Taste [2] rechts oder links betätigen. Wird sie rechts betätigt, dann sucht das Gerät nach einem PTY-Sender bei den höheren Frequenzen; wird sie links betätigt wird die Suche bei den niedrigeren Frequenzen ausgeführt.

   ∗ Falls kein Sender mit dem eingegebenen Programmtyp empfangen werden kann, geht das Gerät in den Standardmodus zurück.

## *PTY-Festsenderspeicher*

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] wird auf Programmtyp-Wählmodus geschaltet.
2. Den Programmtyp eingeben.
3. Wird eine der Festsendertasten [13] länger als 2 Sekunden gedrückt, wird der gewählte Programmtyp unter dieser Taste abgespeichert.

∗ Es können die unten aufgeführten 29 PTY-Senderarten gewählt werden.

| PTY-Name | |
|---|---|
| **DEUTSCH** | **Inhalt** |
| **NACHRICH** | NACHRICHTEN |
| **POLITIK** | AKTUELLES |
| **INFO** | INFORMATIONEN |
| **SPORT** | SPORT |
| **LERNEN** | ERZIEHUNG |
| **HÖR+LIT** | DRAMA |
| **KULTUR** | KULTUR |
| **WISSEN** | WISSENSCHAFT |
| **UNTERH.** | UNTERHALTUNG |
| **POP** | POPULÄRE MUSIK |
| **ROCK** | ROCK |
| **U-MUSIK** | UNTERHALTUNGSMUSIK |
| **L-KLASS** | LEICHTE MUSIK |
| **E-KLASS** | KLASSIK |
| **SPEZ.MUS** | ANDERE MUSIK |
| **WETTER** | WETTER |
| **WIRTSCH** | FINANZEN |
| **KINDER** | KINDER |
| **GSELLSCH** | GESELLSCHAFT |
| **RELIGION** | RELIGION |
| **ANRUF** | PHONE-IN |
| **REISE** | REISEN |
| **FREIZEIT** | FREIZEIT |
| **JAZZ** | JAZZ |
| **COUNTRY** | COUNTRY |
| **NATMUSIK** | VOLKSMUSIK |
| **OLDIES** | OLDIES |
| **FOLKLORE** | FOLK |
| **DOKUMENT** | DOKUMENTATION |

## *Programmtyp-Wählmodus bei ausgefahrenem Gerät*

1. Durch Drücken der PTY-Taste [8] das Programmtyp-Wählmenü (PTY SELECT) aufrufen.
2. Über das Programmtyp-Wählmenü kann der Programmtyp gewählt und abgespeichert werden.

   Den JOYSTICK [21] nach rechts oder links drücken, um zwischen **"PTY ITEM"** (Programmtyp) und **"PRESET"** (Festsenderspeicher) umzuschalten.

3. Wenn **"PTY ITEM"** (Programmtyp) markiert ist, kann der Programmtyp gewählt werden. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um den Programmtyp zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

   (Der gewählte Programmtyp wird unten rechts im Display aufgeführt.)
4. Durch Markieren von **"PRESET"** kann ein Festsenderspeicher zugeordnet werden.
5. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um zwischen den Festsenderspeichern 1 bis 6 zu wählen.
6. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken, um den Programmtyp einzugeben.

   Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken, um den unter "PTY ITEM" markierten Programmtyp dem gewählten Festsenderspeicher (im Display unten rechts aufgeführt) zuzuweisen.
7. Nach der Einstellung den JOYSTICK 21 nach rechts oder links drücken, um auf **"MENU"** (Menü) zu schalten. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK 21 betätigen, um zum normalen Display zurückzukehren.

## *Notrufmeldung*

Wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, werden alle Funktionsmodus-Betriebsarten gestoppt. "**ALARM**" wird im Display angezeigt und die Notrufmeldung wird übertragen.

∗ Bei AM-Radioempfang oder Fernsehhetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

● **Aufhebung der Notrufmeldung**

Wird die AF-Taste 7 gedrückt, wird die Durchgabefunktion für Notrufmeldungen deaktiviert.

## *Lautstärkeeinstellung für TA, Notrufmeldung (ALARM) und PTY*

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Unterbrechungen kann während TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechungen eingestellt werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**15**".

Während einer Programmunterbrechung aufgrund einer Verkehrsdurchsage, Notrufmeldung oder eines PTY-Signals kann die Lautstärke (00 bis 33) eingestellt werden. Dazu die VOLUME-Taste 2 nach oben oder unten drücken.

∗ Sobald die Unterbrechung für Verkehrsmeldungen, Notruf, Nachricht oder PTY beendet ist, wird der vorherige Lautstärkepegel wieder eingestellt.

## *Dynamische DAB-Programmtextdaten (DLS)*

Bei den dynamischen Programmtextdaten (im weiteren Verlauf als "DLS" bezeichnet) handelt es sich um Texte, die zusammen mit den einzelnen DAB-Programmen ausgestrahlt werden. Das Display kann bis zu 128 Zeichen auf einmal anzeigen.

∗ Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

## *DLS-Displaymodus*

1. Die TITLE-Taste 19 mindestens 1 Sekunde lang drücken, um auf DLS-Modus zu schalten. Zum Ausschalten des DLS-Modus und Zurückkehren zur vorherigen Anzeige die TITLE-Taste 19 erneut drücken. Falls DLS-Daten empfangen werden, gibt das Gerät den Text auf dem Display wieder.

Die Markierung "▶" kennzeichnet den Textanfang (Seitenanfang) während eine Absatzmarke das Textende anzeigt.

## *DLS-Speicher*

Bis zu sechs empfangene DLS-Texte können gleichzeitig abgespeichert werden. Wird eine Festsendertaste 13 (1 bis 6) bei Empfang von DLS-Text länger als 2 Sekunden gedrückt wird die gegenwärtige Textseite abgespeichert. Den JOYSTICK 21 nach rechts oder links drücken, um zwischen P1 bis P6 zu wählen. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK 21 2 Sekunden lang betätigen, um die Seite zu speichern.

## *DLS-Textabruf*

Um abgespeicherte DLS-Texte auf das Display abzurufen, die entsprechende Festsendertaste 13 drücken. Die gespeicherten Textdaten werden in Abschnitten von 16 Zeichen (2 Zeilen) und Abständen von 5 Sekunden (aut. Abruf) nacheinander angezeigt. Um die Abstände zwischen den Textabschnitten zu verkürzen, die Festsendertaste 13 erneut drücken, sobald der gegenwärtige Abschnitt gelesen ist. Dadurch wird der nächste Textabschnitt direkt angezeigt (manueller Abruf).

Während des Abrufs von DLS-Speicher den Menüpunkt **"UPDATE"** markieren und die Eingabe ENT in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken. Dadurch schaltet das Display auf die Anzeige von empfangenen DLS-Daten.

# Betrieb von Navigationssystemen

## Funktionen für Navigationssystem

Bei Anschluß eines Clarion-Navigationssystems stehen folgende Funktionen zur Verfügung.

- Display für Navigationssystem;
- Unterbrechung der Audiowiedergabe für Lotsenstimme
- Steuerung der Navigationsfunktionen über Fernbedienung

∗ Sobald das Navigationssystem gesprochene Anweisungen gibt, wird die Lautstärke der Audiowiedergabe reduziert und die Lotsenstimme eingeblendet.

∗ Die Audioprogrammunterbrechung für die Lotsenstimme ist auch bei eingezogenem Gerät möglich. In diesem Fall können jedoch nur die Symbole der Audiofunktionen angezeigt werden.

## Einstellung des Geräts auf Clarion-Navigationssystem

Die nachfolgenden Einstellungen unbedingt nach Anschluß eines Clarion-Navigationssystems vornehmen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**NAVI**".

1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste 18 drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um **"INPUT"** zu wählen. Ein Menübalken erscheint rechts, der folgende Punkte enthält:

   ● **"NAVI"**: Wählen, wenn Clarion-Navigationssystem (NAX9500E, NAX943DV) angeschlossen ist.

   ● **"CCD"**: Wählen, wenn Clarion-Rückblickkamera angeschlossen ist.

   ● **"RGB"**: Wählen, wenn RGB-Signale von Komponenten anderer Hersteller eingegeben werden.

   ● **"COM"**: Wählen, wenn Kompositbilder von Komponenten anderer Hersteller eingegeben werden.

   ∗ Wenn kein DVD-Wechsler angeschlossen ist, können diese Einstellungen nicht gewählt werden.
3. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um **"NAVI"** zu wählen. Anschließend die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken, um das System auf den Anschluß des Clarion-Navigationssystems einzustellen.

## Betrieb des Navigationssystems

Umschalten zwischen Navigations- und Audio/Videodisplay. Bei ausgefahrenem Gerät hat die NVG/AV-Taste 20 (Navigation/Audio- und Videosystemwahl) dieselbe Funktion wie die NVG/AV-Taste 20 der Fernbedienung. Sie dient zum Aufruf des Displays für das jeweilige System und zur Eingabe von Navigationssystem-Unterbrechungen.

Mit dieser Taste zwischen den Displays für Navigationssystem und Audio-/Videosystem umschalten.

∗ Falls Navigationsdisplay und Lotsenstimmenunterbrechung (Navigationssystembetrieb) auf diesem Gerät auf NAVI/NAVI-Modus eingestellt werden, wird die Lautstärke der Audiowiedergabe reduziert.

# Rückblickkamera

## Rückwärtsfahrt-Überwachung mit der Rückblickkamera

Diese Gerät erlaubt den Anschluß einer Rückblickkamera. Für Stromversorgung der Kamera das getrennt erhältliche Bordnetzteil (CCA-188) verwenden.

***Hinweise:***

- *Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.*
- *Sollen eine Rückblickkamera und ein TV-Tuner gleichzeitig an dieses Gerät angeschlossen werden, die Kamera am CCD-Eingang dieses Geräts anschließen.*
- *Das Eingabeverfahren ist unter "**Beispielsystem 3**" im Abschnitt "**9. BEISPIELSYSTEM**" erklärt.*

## Einstellung des Geräts auf Rückblickkamera

Die nachfolgenden Einstellungen unbedingt nach Anschluß einer Kamera vornehmen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**NAVI**".

1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste 18 drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um **"INPUT"** zu wählen. Ein Menübalken erscheint rechts, der folgende Punkte enthält:

   ● **"NAVI":** Wählen, wenn Clarion-Navigationssystem angeschlossen ist.

   ● **"CCD":** Wählen, wenn Clarion-Rückblickkamera angeschlossen ist.

   ● **"RGB":** Wählen, wenn RGB-Signale von Komponenten anderer Hersteller eingegeben werden.

   ● **"COM":** Wählen, wenn Kompositbilder von Komponenten anderer Hersteller eingegeben werden.
3. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um **"CCD"** zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken, um das System auf den Anschluß der Kamera einzustellen.

# Anschluß von Bildquellen anderer Hersteller

Dieses Gerät kann RGB- und Kompositsignale von Komponenten anderer Hersteller wiedergeben.

Die nachfolgenden Einstellungen unbedingt nach Anschluß einer RGB- oder Kompositbildquelle an den RGB-Eingang vornehmen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**NAVI**".

1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste 18 drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK 21 nach oben oder unten drücken, um **"INPUT"** zu wählen. Ein Menübalken erscheint rechts, der folgende Punkte enthält:

   ● **"NAVI":** Wählen, wenn Clarion-Navigationssystem angeschlossen ist.

   ● **"CCD":** Wählen, wenn Clarion-Rückblickkamera angeschlossen ist.

   ● **"RGB":** Wählen, wenn RGB-Signale von Komponenten anderer Hersteller eingegeben werden.

   ● **"COM":** Wählen, wenn Kompositbilder von Komponenten anderer Hersteller eingegeben werden.
3. Den JOYSTICK 21 nach rechts oder links drücken, um **"RGB"** oder **"COM"** zu wählen.

   ● **Anschluß von RGB-Bildquellen:**

   Bei Anschluß von RGB-Bildquellen die Einstellung **"RGB"** wählen.

   Der RGB-Ausgang der Bildquelle muß auf Videosignalpegel von 0,7Vs-s und der Synchronsignalpegel von auf 0,3Vs-s ausgelegt sein.

   ● **Anschluß von Kompositbildquellen:**

   Bei Anschluß von Kompositbildquellen die Einstellung **"COM"** wählen.

   ∗ Wenn kein DVD-Wechsler angeschlossen ist, können diese Einstellungen nicht gewählt werden.
4. Die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK 21 drücken, um die Einstellung einzugeben.

## Umschalten des Displays

Bei ausgefahrenem Gerät kann das Display mit der NVG/AV-Taste 20 zwischen Audio/Video und externem Gerät umgeschaltet werden.

## Ständige Bedientastenbeleuchtung

***Hinweis:***

*• Die folgende Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.*

Die Tastenbeleuchtung kann bei ausgefahrenem System wahlweise ein- und ausgeschaltet werden.

● **"ON"** : Die Tastenbeleuchtung schaltet sich bei Berühren für 5 Sekunden ein.

● **"OFF"**: Die Tastenbeleuchtung ist bei eingeschalteter Zündung stets an.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**OFF**".

1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste [18] drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"AUTO ILL"** (aut. Beleuchtung) aufzurufen.
3. Danach den JOYSTICK [21] zur Wahl von **"ON"** bzw. **"OFF"** nach rechts oder links drücken und dann die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen.
4. Die ADJ-Taste [18] drücken, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

   ∗ Zum erneuten Einschalten von **"OFF"** auf **"ON"** wechseln.

## Eingabe von Titeln

Es können Titel oder Namen von max. 10 Zeichen für TV-Sender und CD-Wechsler eingespeichert und angezeigt werden. Die Anzahl der Titel, die für die einzelnen Betriebsarten eingegeben werden kann, ist wie folgt:

| Modus | Titelanzahl |
|---|---|
| TV-Modus | 15 Titel |

| CD-Wechslermodus | Titelanzahl |
|---|---|
| Bei Anschluß des DCZ628 | 100 Titel |
| Bei Anschluß des CDC655z | 60 Titel |
| Bei Anschluß des CDC655Tz | 100 Titel |
| Bei Anschluß des CDC1255z | 50 Titel |

∗ Während des Suchlaufs, der Festsenderanspie-lung, aut. Speicherung (TV), Titelanspielung, Wiederholfunktion oder Zufallswiedergabe (CD-Wechsler) können Titel nicht eingegeben werden. Vor der Eingabe von Titeln diese Funktionen stoppen.

1. Die FNC-Taste [1] drücken, um den Modus (CD-Wechsler oder TV) zu wählen, in dem ein Titel eingegeben werden soll.
2. Die CD abspielen bzw. den TV-Sender abstimmen, für die bzw. den ein Titel eingegeben werden soll.
3. Die TITLE-Taste [19] mindestens 1 Sekunde lang drücken, bis das Display auf Titeleingabe umschaltet.
4. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten bzw. rechts oder links drücken, um Zeichen zu wählen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] drücken.

   ∗ Falls sich der Cursor am oberen oder unteren Rand des Displays befindet, erscheint folgende Zeile, wenn der JOYSTICK [21] oben oder unten gedrückt wird.

   "-->" : Leerzeichen
   "<--" : Eine Stelle zurück
   "--I--" : Zentrieren

5. Den Vorgang in Schritt 4 wiederholen, um den Titel einzugeben.
6. Nach der Eingabe die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um den Titel einzugeben und den Eingabemodus zu verlassen.

## Anzeige der Titelliste

Nach Abruf der Titelliste können CDs oder Sender über diese Liste gewählt werden.

∗ Während des Suchlaufs, der Festsenderanspielung, aut. Speicherung (TUNER, TV, DAB), Titelanspielung, Wiederholfunktion oder Zufallswiedergabe (CD-Wechsler) kann die Titelnamenliste nicht abgerufen werden. Vor der Eingabe von Titeln diese Funktionen stoppen.

1. Während das Gerät auf Radio, CD-Wechsler- TV- oder DAB-Betrieb geschaltet ist, die TITLE-Taste [19] drücken. Die Titelliste wird angezeigt. Während der Anzeige der Titelliste können folgende Funktionen ausgeführt werden.

   ● **TUNER:** Senderkürzel (bei RDS-Stationen) oder Frequenz der Festsender 1 bis 6 wird angezeigt.

   ● **DAB:** Service-Kürzel der unter den Festsendertasten abgespeicherten Kanäle 1 bis 6. Falls kein Service-Kürzel vorhanden ist, wird "**---------**" angezeigt.

   ● **CD-Wechsler:** Die Titel der CDs 1 bis 6 werden angezeigt (durch Umschalten der Displayseite werden die CDs 7 bis 12 bei 12-CD-Wechslersystemen angezeigt). Falls sich keine CD im Wechsler befindet, wird "**----------**" angezeigt.

   ● **TV:** Titel/Kürzel der unter den Festsendertasten 1 bis 6 abgespeicherten Kanäle

2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um zwischen 1 bis 6 zu wählen. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] antippen, um den gewählten Sender bzw. die CD wiederzugeben.
   * Beim 12-CD-Wechsler den Cursor auf CD 6 stellen und dann den JOYSTICK [21] nach unten drücken, um die Liste der CDs 7 bis 12 auf das Display abzurufen.
3. Die TITLE-Taste [19] erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

### *Einstellung für Mobilfunkunterbrechung*

Wenn dieses Gerät und Ihr Mobiltelefon mittels eines getrennt erhältlichen Kabels verbunden werden, können Sie Ihre Telefonanrufe über die Fahrzeuglautsprecher hören.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**OFF**".

1. Für Einstellung des Einstellwahl-Display die ADJ-Taste [18] betätigen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"TEL SW"**, **"ON"**, **"OFF"** oder **"MUTE"** zu wählen, die in der Menüleiste aufgelistet sind.

   ● **OFF:**

   Das Gerät führt normalen Betrieb aus, auch wenn ein Mobiltelefon angeschlossen ist.

   ***Hinweis:***

   *• Wenn OFF eingestellt wurde, das Mobiltelefon vom Kabel trennen oder ausschalten.*

   ● **ON:**

   Sie können Ihre Telefonanrufe über die Lautsprecher hören, die an dieses Gerät angeschlossen sind.

   * Falls Telefongespräche über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergegeben werden, kann die Lautstärke über die VOLUME-Taste [2] eingestellt werden.

   ● **MUTE:**

   Während Telefonanrufen wird der Ton von diesem Gerät gedämpft.
3. Danach den JOYSTICK [21] zur Wahl nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste ENT in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen, um die Einstellung einzugeben.
4. Die ADJ-Taste [18] erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

### *Einstellung des Fahrzeuglautsprecher-Ausgangs für das Mobiltelefon*

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**RIGHT**" (Rechts).
* Für Ausgabe der Telefonanrufe die Mobilfunkunterbrechung auf ON einstellen.

1. Für Einstellung des Einstellwahl-Display die ADJ-Taste [18] betätigen.
2. Den JOYSTICK [21] nach oben oder unten drücken, um **"TEL SP"** zu wählen. In der Menüleiste wird **"LEFT"** und **"RIGHT"** angezeigt.

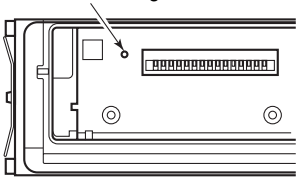
   ● **RIGHT:**

   Telefonanrufe können über den rechten Lautsprecher gehört werden, der an diesem Gerät angeschlossen ist.

   ● **LEFT:**

   Telefonanrufe können über den linken Lautsprecher gehört werden, der an diesem Gerät angeschlossen ist.
3. Den JOYSTICK [21] zur Wahl der gewünschten Betriebsart nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK [21] betätigen, um sie aufzurufen.
4. Die ADJ-Taste [18] erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

# 9. FEHLERSUCHE

| | Störung | Ursache | Behebung |
|---|---|---|---|
| Allgemein | Einschaltung nicht möglich. (Kein Ton.) | Sicherung durchgebrannt. | Gegen eine neue Sicherung mit gleicher Amperezahl austauschen. Sollte die Sicherung erneut durchbrennen, dann wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben. |
| | | Falsche Verdrahtung. | Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben. |
| | Kein Betrieb bei Tastenbetätigung.<br><br>Anzeige nicht korrekt. | Störung beim Mikroprozessor aufgrund Rauschen, usw. | Das Gerät auschalten und dann die RELEASE-Taste [6] für Entfernung des DCP (abnehmbares Bedienteil) betätigen. Die Neueinstellungstaste mittels eines kleinen Stabs für ca. 2 Sekunden drücken.<br>Neueinstellungstaste<br>  |
| | | Die Anschlüsse des DCP oder der Haupteinheit sind verschmutzt. | Mit einem weichen Tuch sauberwischen, das mit Reinigungsalkohol angefeuchtet ist. |
| | Fernbedienung funktioniert nicht. | Display ist nicht ausgefahren. | Die Fernbedienung funktioniert nur bei ausgefahrenem Display. |
| | | Sonnenlicht fällt direkt auf das Lichtempfangsauge der Fernbedienung. | Falls Sonnenlicht direkt in das Lichtempfangsauge der Fernbedienung einfällt, ist deren Funktion u. U. beeinträchtigt. |
| | | Batterien der Fernbedienung fehlen oder sind entladen. | Die Batterien der Fernbedienung überprüfen. |
| TV | Keine Bildwiedergabe | Handbremse ist nicht angezogen. | Sicherstellen, daß die Handbremse angezogen ist. |
| | Bild ist zu dunkel. | Helligkeit ist zu niedrig eingestellt. | Helligkeitseinstellung korrigieren. |
| | | Betriebsbedingungen sind mangelhaft. | Temperatur im Fahrzeug beträgt 0°C oder weniger. Innenraum beheizen (auf ca. 25°C) und erneut prüfen. |
| | | Scheinwerfer sind eingeschaltet. | Das Display wird bei Dunkelheit d. h. beim Einschalten der Scheinwerfer etwas abgedunkelt, um Blenden zu vermeiden. (Daher bei zu dunklem Display prüfen, ob Scheinwerfer eingeschaltet sind.) |
| | Displayfarben zu schwach oder mangelhaft | Farbeinstellung ist falsch. | Sicherstellen, daß COL (Farbe) und HUE (Farbwert) korrekt eingestellt sind. |
| | Bei Anschluß eines Videorekorders kommt es zu Bildverzerrung. | NTSC/PAL-Einstellung falsch | Den Schalter NTSC/PAL auf den Videorekorder einstellen. |

| | Störung | Ursache | Behebung |
|---|---|---|---|
| TV | Beim Fernsehempfang kommt es zu Bildverzerrung. | Schlechte Empfangsbedingung | Die Empfangssignale werden durch Berge, Gebäude usw. reflektiert. Erneut an einem Ort mit guten Empfangsbedingungen prüfen. |
| | Schatten- oder Geisterbilder beim Fernsehempfang | Schlechte Empfangsbedingung | Durch Reflexion der Signale an Bergen oder Gebäuden kann Mehrwegeempfang resultieren. Nach Ortswechsel oder Ändern der Ausrichtung erneut prüfen. |
| | Streifen oder Punkte beim Fernsehempfang | Störfrequenzen | Fahrzeuge, Straßenbahnen, Stromleitungen, Neonschilder usw. können den Fernsehempfang stören. Nach Ortswechsel erneut prüfen. |
| | Rote, grüne und blaue Punkte im Bild | ——————— | Kein Defekt, sondern typisch für Flüssigkristalldisplays (LCD). (Die Displays werden mit äußerst präzisen Technologien hergestellt. Im allgemeinen sind normalerweise 99,99% aller Bildpunkte (Pixel) aktiviert und nur 0,01% fallen aus.) |

# 10. FEHLERANZEIGEN

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint eine der folgenden Anzeigen.
Für Behebung der Störung jeweils die unten beschriebene Maßnahme ausführen.

| | Fehleranzeige | Ursache | Behebung |
|---|---|---|---|
| CD | **ERROR 2** | Eine CD steckt im CD-Deck fest und kann nicht ausgeworfen werden. | Defekt beim Mechanismus des CD-Decks, Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, wo sie das Gerät erworben haben. |
| | **ERROR 3** | CD kann aufgrund von Kratzern, usw. nicht wiedergegeben werden. | Gegen eine CD austauschen, die nicht zerkratzt oder verformt ist. |
| | **ERROR 6** | Eine CD wurde verkehrt herum in das CD-Deck eingelegt und kann nicht wiedergegeben werden. | Die CD auswerfen und korrekt einlegen. |
| CD-Wechsler | **ERROR 2** | Eine CD im CD-Wechsler wurde nicht geladen. | Defekt beim Mechanismus des CD-Wechslers. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben. |
| | **ERROR 3** | Eine CD im CD-Wechsler kann aufgrund von Kratzern, usw. nicht wiedergegeben werden. | Gegen eine CD austaucshen, die nicht zerkratzt oder verformt ist. |
| | **ERROR 6** | Eine CD im CD-Wechsler wurde verkehrt herum eingelegt und kann nicht wiedergegeben werden. | Die CD auswerfen und korrekt einlegen. |

Wenn eine andere Fehleranzeige als die oben aufgeführten erscheint, die Neueinstellungstaste betätigen. Sollte die Störung nicht behoben werden, Ausschaltung vornehmen. Bitte wenden Sie sich dann an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.

Für den DVD-Wechsler siehe die mit dem DVD-Wechsler mitgelieferte Bedienungsanleitung.

# 11. TECHNISCHE DATEN

### *UKW-Tuner*

Frequenzbereich

87,5 MHz bis 108 MHz (0,05 MHz Schritte)

### *MW-Tuner*

Frequenzbereich

MW: 531 kHz bis 1602 kHz (9 kHz Schritte)

LW: 153 kHz bis 279 kHz (3 kHz Schritte)

### *Verstärker*

Nennleistung (Sinus):

17 W × 4 (20 Hz bis 20 kHz, 1% Klirr, 4 Ω)

Musikleistung: 47 W × 4

Lautsprecherimpedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω)

### *Eingänge*

RGB-Eingang:

Videosignal: 0,7 ± 0,2 Vs-s
(Eingangsimpedanz 75 Ω)

Synchronsignal: 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s
(Eingangsimpedanz 75 Ω)

Videoeingang:

1,0 ± 0,2 Vs-s (Eingangsimpedanz 75 Ω)

### *Ausgänge*

Audio-Ausgangspegel: Minimum 200mVrms

### *LCD-Bildschirm*

Bildschirmgröße:

146,7 mm Breite × 79,1 mm Höhe (6,5-Zoll-Breitbild)

Bildwiedergabe: Übertragungs-TN-LCD

Antriebsverfahren: TFT-Aktivmatrix
(Dünnfilmtransistoren)

Bildpunkte:

336960 (1440 × 234)

### *Allgemeines*

Stromquellenspannung:

14,4 V Gleichspannung (10,8 bis 15,6 V)

Erdung:

Minus an Masse

Leistungsaufnahme:

4,0 A (1 W)

Betriebsstrom für Antennenheber:

max. 500 mA

Abmessungen des Hauptgeräts

178 (B) × 50 (H) × 157 (T) mm

Gewicht des Hauptgeräts

1,7 kg

Abmessungen der Fernbedienung:

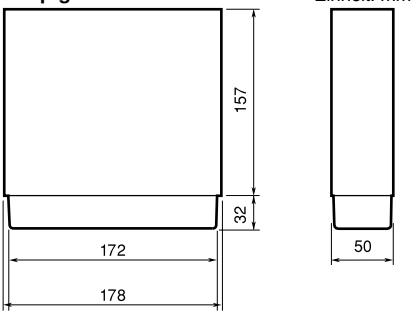
44 (B) × 110 (H) × 27 (T) mm

Gewicht der Fernbedienung

30 g (einschl. Batterie)

**Hauptgerät**

Einheit: mm




***Hinweise:***

- *Technische Daten nach EIAJ-Norm*
- *Das Recht zu Änderungen an technischen Daten und Design ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten.*

clarion

# VRX653R

**Installation- und Kabelanschluß-Anleitung**

## ■ Inhalt


1. EHE SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN ..... 151
2. VERPACKUNGSINHALT ..... 151
3. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN ..... 152
4. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION ..... 152
5. EINBAU DES HAUPTGERÄTS ..... 153
6. AUSBAU DES HAUPTGERÄTS ..... 155
7. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERDRAHTUNG ..... 155
8. KABELVERBINDUNGEN ..... 156
9. BEISPIELSYSTEME ..... 158


## 1. EHE SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in Fahrzeugen mit einer 12-Volt-Anlage und negative Masse vorgesehen.
2. Diese Anleitungen sorgfältig durchlesen.
3. Vor Einbaubeginn unbedingt den "⊖" Anschluß der Batterie abtrennen. Dies soll verhindern, daß während Einbau Kurzschlüsse auftreten. (Abbildung 1)

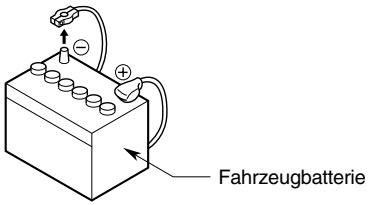



**Abbildung 1**



## 2. VERPACKUNGSINHALT

① **Hauptgerät**
② **Anleitungen**
Bedienungs- & Installationsanleitung
Garantiekarte
③ **Netzanschlußkabel**
(für Tuner-Verstärker)
④ **Beutel für Zubehör des Hauptgeräts** (Nr. 1)
Senkschraube (M5 × 8) ..... 4
Sechskantschraube (M5 × 8) ..... 5
⑤ **Beutel für Zubehör des Hauptgeräts** (Nr. 2)
Hakenplatte ..... 2
Kabelklemme
Abstandhalter
Spezialschraube
⑥ **Universal-Montagerahmen**
⑦ **Fernbedienung**
⑧ **Batterie**
(für Fernbedienung)
⑨ **Äußere Abdeckung**
⑩ **DCP-Gehäuse**

# 3. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Nicht das Gehäuse öffnen. Darin befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenn während Einbau ein Gegenstand in das Gerät fällt, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine CLARION-Kundendienstvertretung.
2. Für Reinigung des Gehäuses ein weiches, trockenes Tuch benutzen. Niemals ein grobes Tuch, Verdünner, Benzin, Alkohol, usw. verwenden. Bei starker Verschmutzung etwas kaltes oder warmes Wasser auf dem weichen Tuch auftragen und den Schmutz leicht abwischen.

# 4. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION

1. Vor Einbaubeginn alle erforderlichen Teile und Werkzeuge für das Hauptgerät vorbereiten.
2. Dieses Modell kann benutzt werden, wenn die LCD-Bildschirmtafel nach vorn geschoben ist (Kapselladesystem). Bei einigen Fahrzeugtypen könnte die LCD-Bildschirmtafel das Armaturenbrett oder den Gangschalthebel berühren, weshalb es dann nicht eingebaut werden kann. Bevor eine Einbaustelle gewählt wird, darauf achten, daß das Gerät nicht die Bedienung des Gangschalthebels behindert. (Abbildung 2)

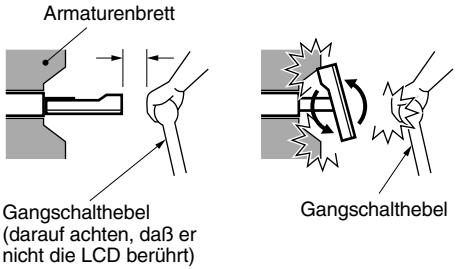



**Abbildung 2**

3. Das Gerät innerhalb 30° der horizontalen Ebene einbauen. (Abbildung 3)

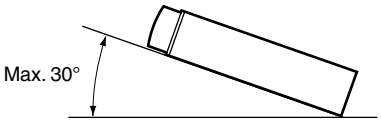



**Abbildung 3**

4. Wenn beim Fahrzeuggehäuse Einbauarbeiten vorgenommen werden müssen, wie z.B. Bohren von Löchern, dann wenden Sie sich bitte vorher an Ihren Autohändler.
5. Für den Einbau die mitgelieferten Schrauben verwenden. Die Verwendung anderer Schrauben könnte Beschädigungen verursachen. (Abbildung 4)

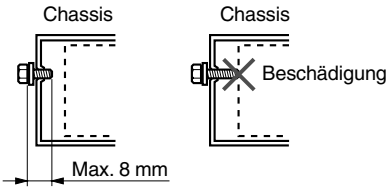



**Abbildung 4**

6. Das Hauptgerät besitzt Befestigungschraubenlöcher für NISSAN [N Markierungen] und TOYOTA [T Markierungen] Fahrzeuge.

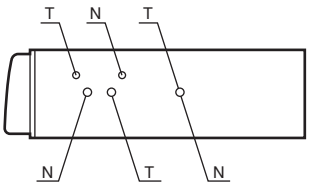



**Abbildung 5**

# 5. EINBAU DES HAUPTGERÄTS

## ■ Universal-Montagerahmen

1. Den Universal-Montagerahmen in das Armaturenbrett einführen, mit einem Schraubenzieher die einzelnen Anschläge des Universal- Montagerahmens nach innen biegen und die Anschläge wie in Abbildung 6 gezeigt sichern.
2. Wie in Abschnitt 8 gezeigt verdrahten.
3. Das Hauptgerät in den Universal-Montagerahmen einschieben, bis es einrastet.
4. Die äußeren Verzierungsleisten so anbringen, daß alle Haken verriegelt sind.

***Hinweise:***

*1) Für einige Fahrzeugtypen sind spezielle Bausätze für den ordnungsgemäßen Einbau erforderlich. Wenden Sie sich bitte für Einzelheiten an Ihren Clarion Händler.*

*2) Um zu verhindern, daß sich das Hauptgerät lockert, die vorderen Anschläge gut sichern.*

**• Öffnungsabmessungen der Konsole**

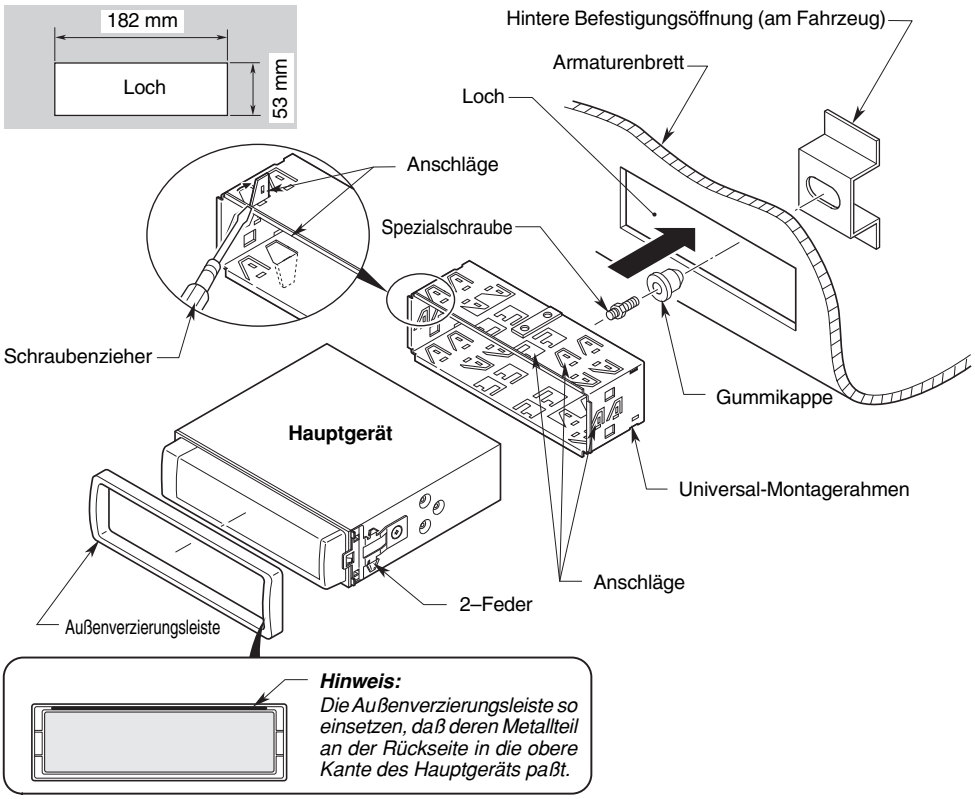



**Abbildung 6**

## ■ Festeinbau (Für TOYOTA, NISSAN oder mit ISO/DIN ausgestattete Fahrzeuge)

Das Gerät wurde für einen Festeinbau im Armaturenbrett konstruiert.

Wenn das Fahrzeug ein werkseitig eingebautes Radio besitzt, das Hauptgerät mit den Teilen und Schrauben einbauen, die mit (∗) markiert sind. (Abbildung 8)

Wenn das Fahrzeug kein werkseitig eingebautes Radio besitzt, einen Einbausatz erwerben und das Hauptgerät entsprechend folgendem Verfahren einbauen.

1. Die Schrauben von beiden Seiten des Hauptgeräts entfernen. Dann bei beiden Seiten die Blattfedern anheben, bis sich die Einrückklauen aus den Löchern lösen und die Feder in Pfeilrichtung schieben, um sie zu entfernen. Diese bei der anderen Seite wiederholen, um die Federn von beiden Seiten zu entfernen. (Abbildung 7)
2. Wie in Abbildung 8 gezeigt, den Montagerahmen am Chassis befestigen. Für TOYOTA und NISSAN Fahrzeuge wurden Löcher vorgebohrt; für andere Fahrzeugtypen könnten Änderungen für den Montagerahmen erforderlich sein, wie z.B. Bohren von neuen Löchern.
3. Wie in Abschnitt 8 gezeigt verdrahten,.
4. Das Gerät im Armaturenbrett gut sichern und das Armaturenbrett und die mittlere Tafel wieder zusammenbauen.

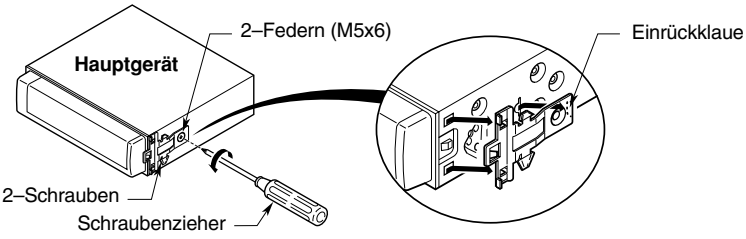
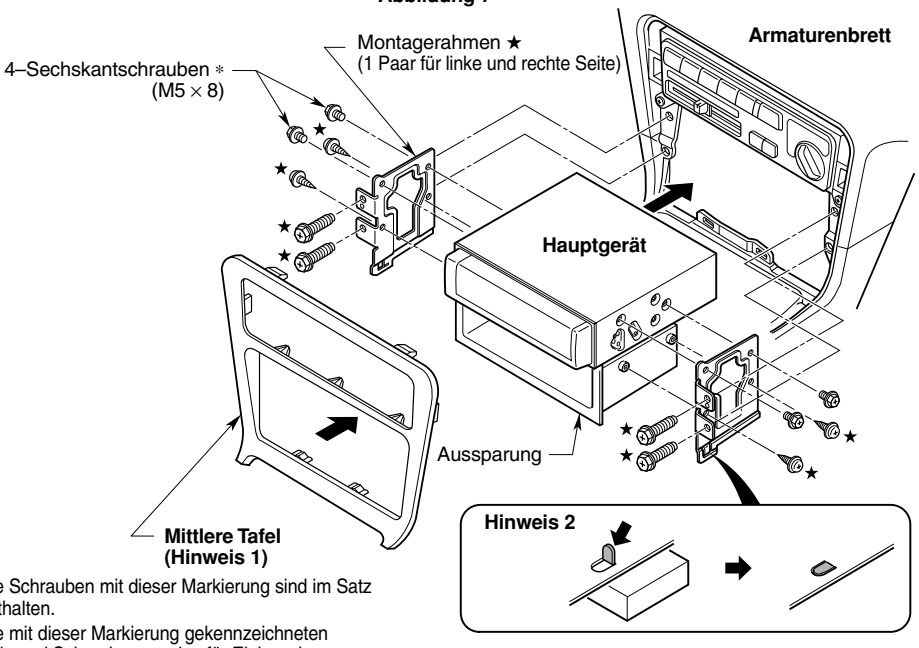



**Abbildung 7**




∗: Die Schrauben mit dieser Markierung sind im Satz enthalten.

★: Die mit dieser Markierung gekennzeichneten Teile und Schrauben werden für Einbau des Radios verwendet oder sind im Einbausatz enthalten.

**Abbildung 8**

***Hinweis 1:*** *In einigen Fällen erfordert die mittlere Tafel bestimmte Änderungen (Entgraten, Feilen, usw.)*

***Hinweis 2:*** *Wenn ein Haken des Einbaurahmens das Gerät berührt, den Haken mit einer Kneifzange oder ähnlichem Werkzeug biegen und abflachen.*

# 6. AUSBAU DES HAUPTGERÄTS

1. Wenn die Rückseite des Hauptgeräts entsprechend des Verfahrens in Abbildung 6 gesichert wurde, die Spezialschraube lösen.
2. Die äußere Verzierungsleiste abnehmen.
3. Die Hakenplatte zwischen der Feder und dem Universal-Montagerahmen einführen, die Lasche Ⓑ der Feder in das Loch Ⓐ der Hakenplatte einpassen und das Hauptgerät mittels der Hakenplatte herausziehen. (Die rechte und linke Kante der Hakenplatte einführen.) (Abbildung 9)

***Hinweis:*** *Die Hakenplatte aufbewahren. Ohne Ausrückung der Hakenplatte kann das Hauptgerät nicht entfernt werden.*

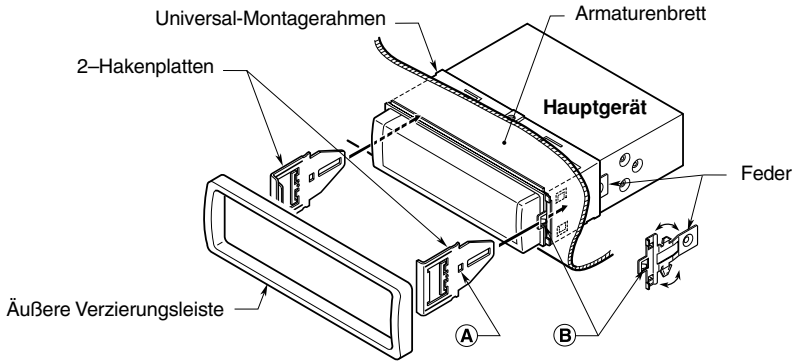



**Abbildung 9**

# 7. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERDRAHTUNG

1. Vor Verdrahtung Ausschaltung vornehmen.
2. Bei Verlegen der Kabel besonders sorgfältig vorgehen.

   Sie sollten nicht in Nähe des Motors, des Auspuffrohrs, usw. verlegt werden. Wärme könnte die Kabel beschädigen.
3. Wenn die Sicherung durchbrennt, prüfen, ob die Verdrahtung korrekt ist.

   Ist sie einwandfrei, die Sicherung gegen eine neue mit der gleichen Amperezahl austauschen.
4. Zum Wechsel die Sicherung (15 A) aus der Rückseite des Geräts ziehen und durch eine neue ersetzen. (Abbildung 10)

Rückansicht des Hauptgeräts

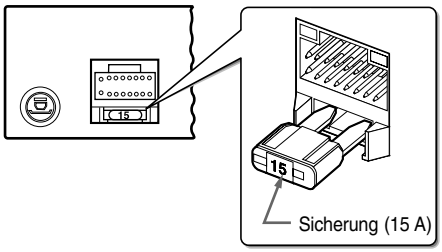


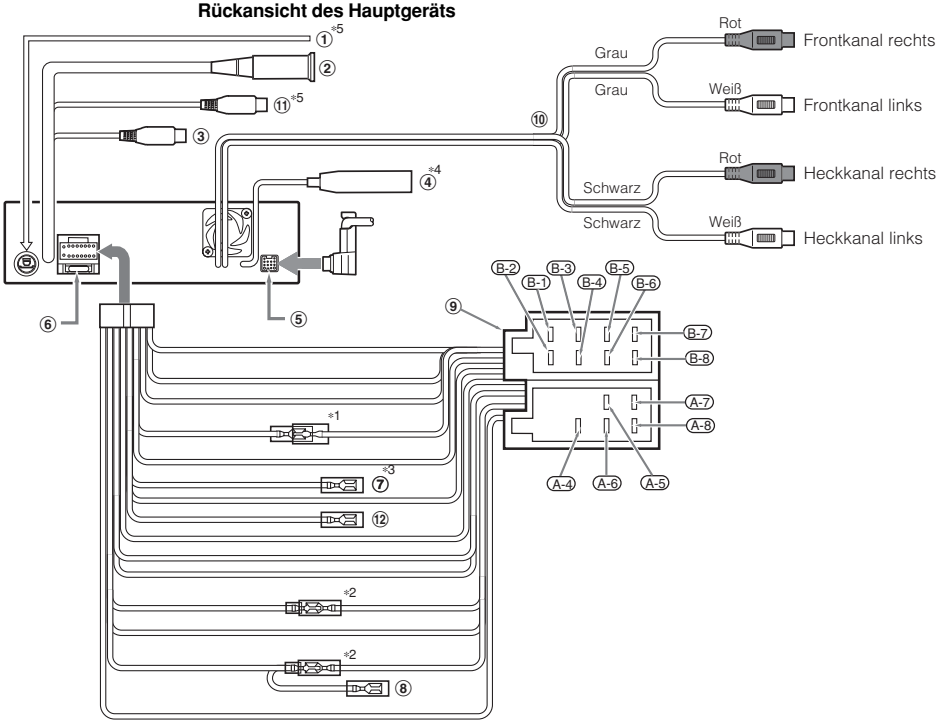

**Abbildung 10**

## ⚠VORSICHT

**Nach Anschluß das Kabel mit einer Klemme oder Isolierband zum Schutz befestigen.**

# 8. KABELVERBINDUNGEN

**Rückansicht des Hauptgeräts**




| No. | Description |
|---|---|
| B-1 | HINTEN RECHTS⊖ |
| B-2 | HINTEN RECHTS⊕ |
| B-3 | VORN RECHTS⊖ |
| B-4 | VORN RECHTS⊕ |
| B-5 | VORN LINKS⊖ |
| B-6 | VORN LINKS⊕ |
| B-7 | HINTEN LINKS⊖ |
| B-8 | HINTEN LINKS⊕ |
| A-4 | +12V HAUPTNETZ (∗2) |
| A-5 | AUTO-ANTENNE (∗1) |
| A-6 | BELEUCHTUNG |
| A-7 | ZUBEHOR +12 V (∗2) |
| A-8 | MASSE |

| No. | Description |
|---|---|
| ① | NAVI/CCD-Anschlußbuchse |
| ② | RGB-Eingangsbuchse |
| ③ | VIDEO-Eingangsbuchse (für TV-Tuner) |
| ④ | Antennenbuchse (∗4) |
| ⑤ | CeNET-Anschlußbuchse |
| ⑥ | Sicherung (15A) |
| ⑦ | Kabel für Telefonstummschaltung (Braun) |
| ⑧ | Ersatzanschlußklemme (Gelb) |
| ⑨ | ISO-ANSCHLUSS |
| ⑩ | 4-KANAL-AUDIOAUSGÄNGEN |
| ⑪ | DVD/usw. EINGANG (für DVD-Wechsler,usw.) |
| ⑫ | Handbremse (Hellgrün) |

∗1: Wenn das Gerät in einen **Volkswagen Bj. 1998** oder später eingebaut werden soll, unterbrechen Sie die <<blau/weiße>> Leitung (Remote) und isolieren deren Ende. Ein Ausfall des Fahrzeugs könnte auftreten, wenn die Leitung nicht unterbrochen bzw. nicht isoliert wurde.

∗2: In einigen Fahrzeugen - **Volkswagen**/**Opel**/**Vauxhall** - ist es nötig die Verbindungen fllr Zündung <<Rot>> und Dauerplus <<Gelb>> zu vertauschen um Bordnetzüberlastungen und Speicherverlust zu vermeiden.

∗3: Anschluß der PHONE MUTE-Anschlußklemme
Die mit dem Gerät mitgelieferte Zuleitung muß an die dafür vorgesehene Position des ISO-Anschlusses des Fahrzeuges angeschlossen werden, um die “Telefon-Stummschaltfunktion” anwenden zu können.

∗4: Wenn erforderlich dieses angebrachte Erweiterungskabel verwenden.

∗5: Bei Anschluß einer RÜCKBLICKKAMERA unbedingt die RCA sowie die 8polige Mini-Din Videobuchse anchließen.

**Achtung:** Vor jeglicher Installation, Batteriekabel - (Minus) abklemmen.

## ■ Zubehöranschluß

### • Anschluß einer Rückblickkamera für das Fahrzeug

Die RÜCKBLICKKAMERA für das Fahrzeug kann an dem Systemerweiterungsanschluß des Hauptgeräts angeschlossen werden. Für weitere Einzelheiten siehe das Bedienungsbaltt oder -anleitung für die Rückblickkamera.

***Hinweise:***

- *Für die Verbindung des Hauptgeräts und der Rückblickkamera ist eine Stromversorgungsbox (getrennt erhältlich) erforderlich.*
- *Während Betrieb der RÜCKBLICKKAMERA kann das Navigationssystem nicht eingeschaltet werden.*
- *Die Stromversorgungsbox CCA-147 kann nicht für die Kamera verwendet werden. Bitte anstatt die CCA-188 verwenden.*

### • Anschluß an ein Autonavigationsgerät

Für den Anschluß eines Clarion Navigationssystems ist die Systemerweiterungsbuchse (CCD/NAVI) und die RGB-Buchse des Hauptgeräts vorgesehen.

Bei Anschluß eines Navigationssystems kann keine CCD-Kamera angeschlossen werden. Bei Anschluß des Clarion-Navigationssystems den INPUT-Schalter auf NAVI stellen.

### • Wenn die dafür vorgesehene Leitung des Mobiltelefons an die Leitung für Telefonstummschaltung der Quelleneinheit angeschlossen wird, ist die Tonstummschaltung bei Benutzung des Mobiltelefons verfügbar.

Für die Tonstummschaltungeinstellung für das Mobiltelefon siehe Seite 147.

### • DAB-Tuner (Digitalrundfunk)

Einen DAB-Tuner über die Ce-NET-Buchse anschließen. Zwecks Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des Digitalfunktuners.

Das Modell DAH9500Z kann nicht über DAB-Anschluss angeschlossen werden.

### • TV-Tuner

TV-Tuner werden über die Ce-NET-Buchse und die gelbe Cinchbuchse angeschlossen. Zwecks Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des TV-Tuners

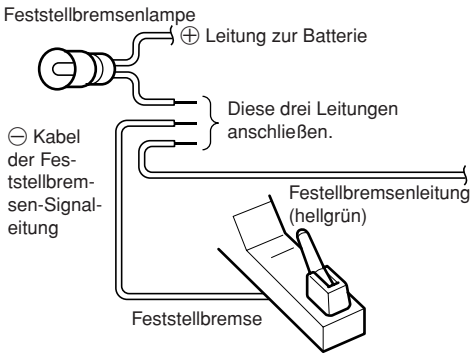


## ■ Anschluß der Feststellbremsenleitung

Die Leitung zur Feststellbremsen-Lampenerdung bei der Instrumententafel anschließen.

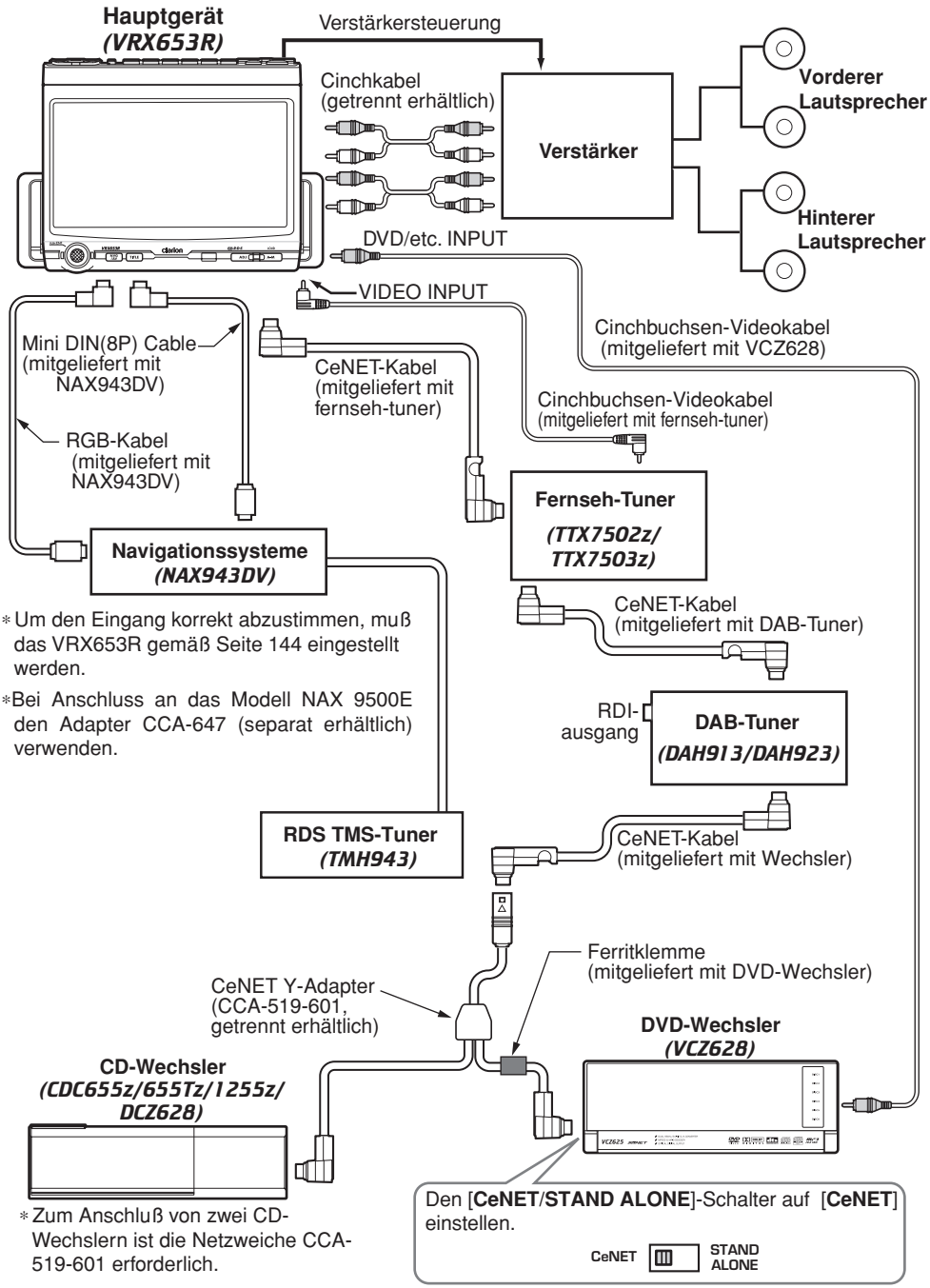
***Hinweise:***

- *Durch Anschluß der Handbremsenleitung bei der Lampenerdung kann Betrieb für Fernseher/Video/DVD-Wechsler ausgeführt werden, wenn die Handbremse angezogen wird.*
- *Wenn die Feststellbremsenleitung nicht angeschlossen wird, bleibt der Monitor ausgeschaltet.*



# 9. BEISPIELSYSTEME

## ■ Beispielsystem 1

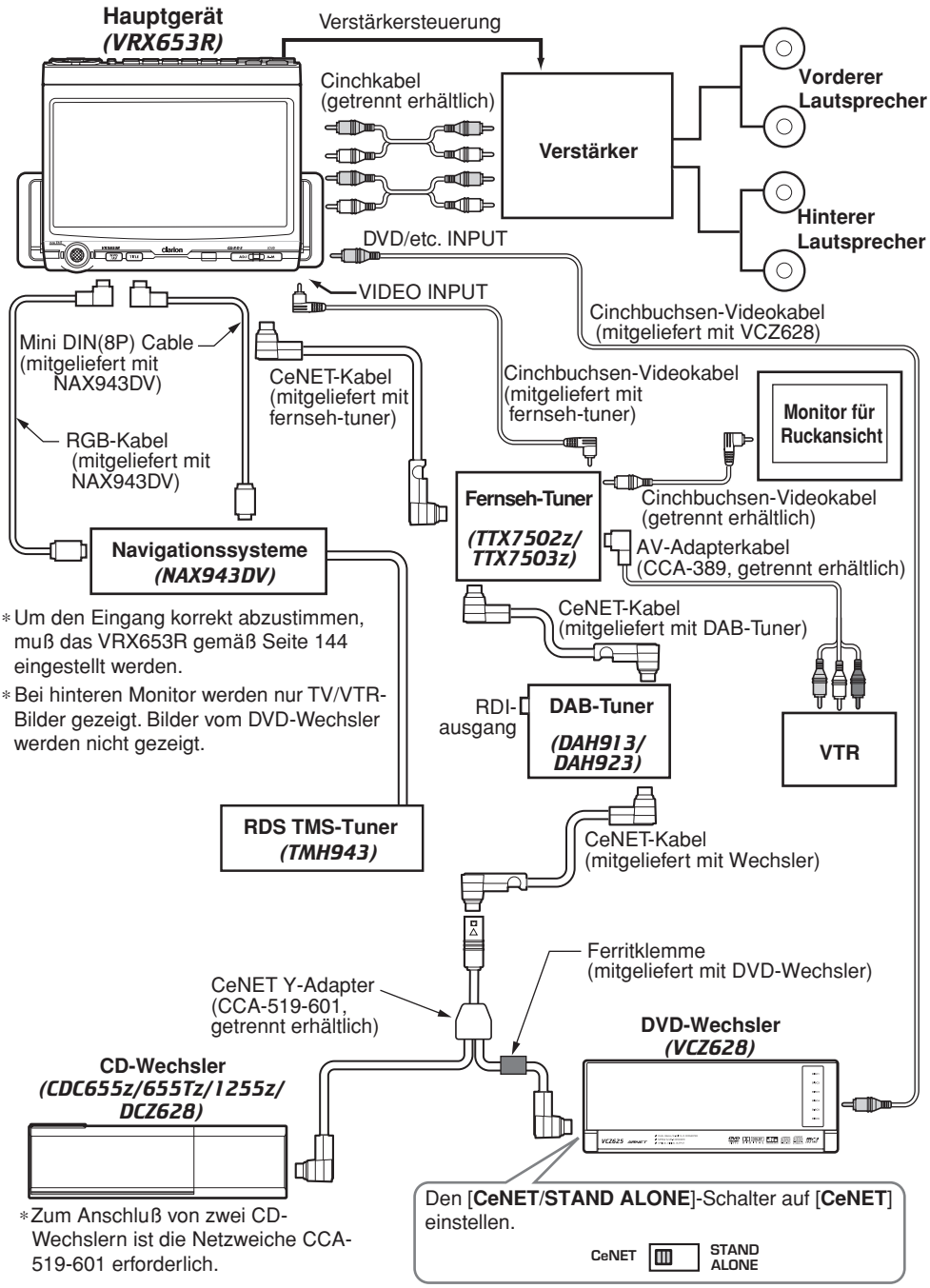



∗ Um den Eingang korrekt abzustimmen, muß das VRX653R gemäß Seite 144 eingestellt werden.

∗ Bei Anschluss an das Modell NAX 9500E den Adapter CCA-647 (separat erhältlich) verwenden.

∗ Zum Anschluß von zwei CD-Wechslern ist die Netzweiche CCA-519-601 erforderlich.

## ■ Beispielsystem 2

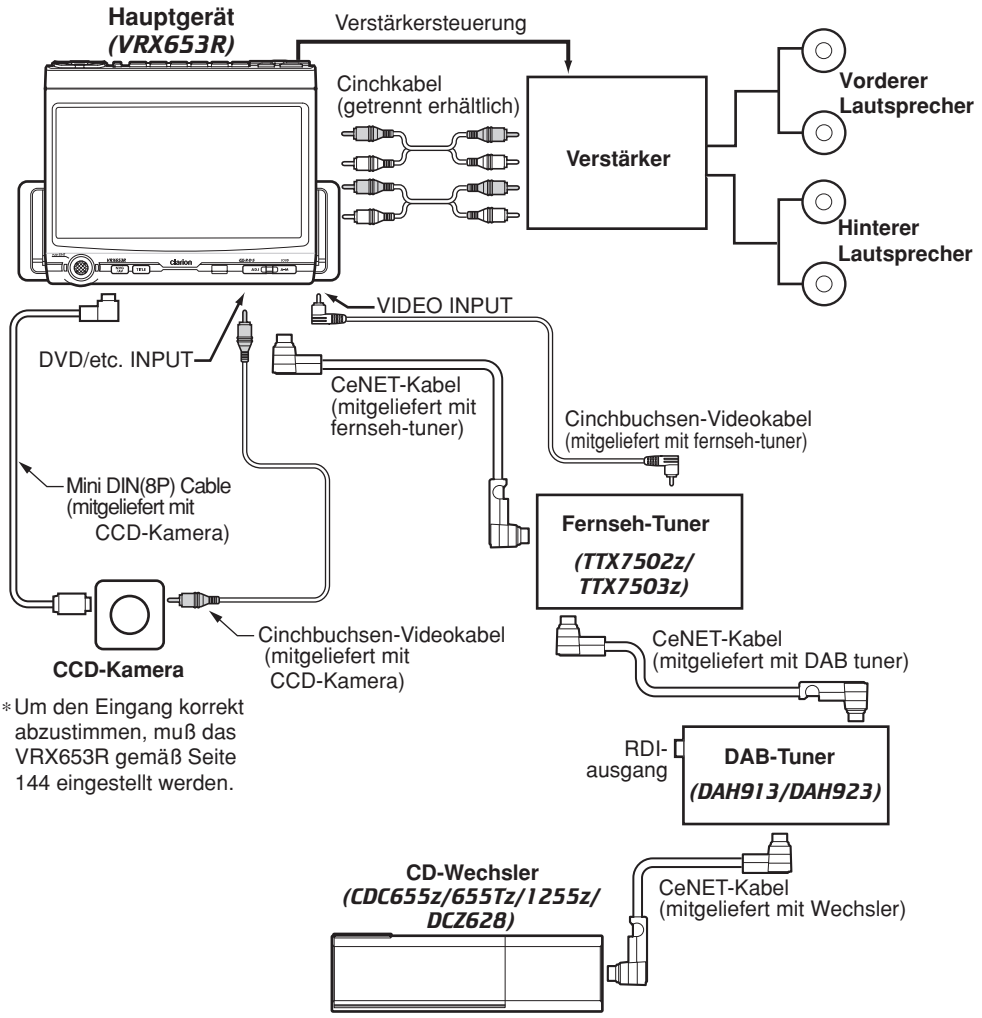



∗Um den Eingang korrekt abzustimmen, muß das VRX653R gemäß Seite 144 eingestellt werden.

∗Bei hinteren Monitor werden nur TV/VTR-Bilder gezeigt. Bilder vom DVD-Wechsler werden nicht gezeigt.

∗Zum Anschluß von zwei CD-Wechslern ist die Netzweiche CCA-519-601 erforderlich.

## ■ Beispielsystem 3




∗Um den Eingang korrekt abzustimmen, muß das VRX653R gemäß Seite 144 eingestellt werden.